

മിത്രാസംഗ്രഹം.

THE COTTAYAM COLLEGE

QUARTERLY MAGAZINE.

മംഗളം ലക്കം.
No. I

കർക്കടകം. ഹസ്തം.
JULY. 1864.

മംഗളം പുസ്തകം.
VOL. I

KERULA IN THE OLDEN TIMES.

The revelations of Physical Geography on the deeply interesting subject of volcanic agency, especially when taken in connection with one of the highly poetical legends of Parasu-Ráma contained in the Brahmánda Purána, and to which we shall call attention presently, would seem to find a remarkable illustration on the shores of the Malabar Coast. We have been led to this subject from seeing a notice in the public prints, of a phenomenon, which occurred the other day at Pertabgurrh in the Chindwarra District in Central India. A hill of considerable size has just subsided in one night into a lake, leaving us no room to doubt, as those who describe it say, that, having been of volcanic origin, it has sunk into the chasm from which it was once upheaved. Similar, or at least analogous, changes of elevation in different parts of the Earth's crust have been more common in historic times, than is perhaps generally thought. It was only in the year 1819, within the memory of many now living, that a large tract of country, near the eastern mouth of the Indus, was submerged and converted into a lake, the lake of Sindree, where not less than six hundred square miles of country subsided during a terrific earthquake; while at the same time a still more extensive plateau, computed to have an area of upwards of seven hundred square miles, was raised about ten feet above its proper level. Nor has India been the only scene of these startling phenomena. By the famous

earthquake of Valparaiso, which convulsed the western shores of South America three years later, in 1822, an extent of coast-line of not less than fifty miles in length was raised from three to four feet above its former level. Again we find in the accounts of the earthquake in Jamaica more than one instance of the subsidence of tracts of ground, of a thousand acres and upwards in extent, which, having sunk many feet below their former level, had been suddenly filled with water, and thus converted into lakes. Another instance we cannot refrain from giving of successive depression and elevation of a portion of the shore of Italy, illustrating as it does, in the mode of its discovery, the extreme beauty of true science. The ruins of the Temple of Serapis, near the town of Puzzuoli, stand about a hundred yards inland, on the northern shores of the Gulf of Naples. Some years ago excavations were made, and these ruins were examined by the curious, when naturalists discovered that the columns, which were of marble, were perforated by a shell-fish, the *pholades*, at the height of about fifteen feet from their bases. Now the habits of the *pholades* are well known: they are found a few feet below the surface of the sea, where they make their cells in calcareous, or limestone, rocks, generally forming, as we are told, a narrow stripe on the face of the cliffs where they exist. Hence when the marble pillars of the Temple of Serapis—and we need scarcely remind our readers that marble is a species of limestone—were found to be perforated in stripes, just as limestone cliffs are known to be, by the little mollusc, the conclusion was irresistible, that this temple must have been at some time or other submerged; and that, having remained in this condition for a considerable time, it must again have been raised above the sea-level. The coast also for some distance bears evident marks of having been once under the waves. There are moreover other evidences in the Gulf of Naples, that a subsidence of a large tract of country has taken place in comparatively modern times. There exist there a great number of ruins fifteen or twenty feet below the level of the sea, which may be clearly distinguished when the sea is calm; rows of pedestals, staircases of stone, arches, doors, and windows still remain in solitary grandeur to tell of “days that are no more.” Whether the temple of Serapis was suddenly submerged by some awful convulsion of nature; and after a lapse of some centuries as suddenly up-raised from its watery grave, as in the case of the lake of Sindree, and the coast of Chilli; or whether both the subsidence and the emergence were so gradual as not to claim attention at the time, are matters about which history has been searched in vain, and on which science cannot dog-

matize; for while there have been sudden changes of elevation such as those above noticed, Physical Geography tells us that gradual changes are also noticeable on the shores of many countries. On some parts of the shores of Great Britain the sea is palpably retiring, while on others it is as palpably encroaching: in other words, some parts of the coast are slowly rising, and some parts subsiding, for of course the sea-level remains the same. Similar facts are recognised in an especial manner on the coast of Norway. Indeed to revert to the Temple of Serapis, a gradual subsidence of land now going on in the Bay of Naples has been measured: in 1822 a hydrometer was placed near this temple, by which after 17 years a subsidence of nearly 5 inches was clearly discerned.

With these facts in mind, let us return to the Malabar Coast. The Brahmánda Purána contains a legend, scarcely inferior in imagery to some of Homer's noblest pictures, but which, when stripped of its poetical garb, seems to point to an occurrence similar to those that have been related above. After a description of how the sons of Sagara dug a hole, and descended into the Infernal regions, in quest of a certain horse, that had been stolen by Indra and deposited there; and how, since they had been consumed by the fire of Kavila's anger, one of their descendants implored Gunga to descend into Pathálum and moisten their ashes; and how at last Gunga yielded to his entreaties, and having flooded the abodes of Kavila, welled up through the hole dug by the sons of Sagara, and covered Gokurnum with destruction; we are told that "the inhabitants removed hither and thither: and when they saw that Gokurnum the holy Temple was so speedily immersed in the ocean, they were deeply grieved, and consulted what they should do." The result of this consultation was, that they went up to the summit of the Sahya mountains in search of Parasu-Ráma, to whom their complaint was as follows: "Hear the cause of our now coming, O thou who possessest mercy; we who once lived at Gokurnum are now afflicted by the sons of Sagara, who dug a hole and descended to the Infernal regions, and were burned with the fire of Kavila's anger. And now all the country where the sons of Sagara dug has become ocean; and because Gokurnum the great Temple has sunk beneath the waves with its sacred waters, we are greatly distressed." In this strain they supplicate Ráma, who at last vouchsafes to accompany them to the sea-shore. The description that follows is so striking, that we shall be pardoned for attempting to keep up in some measure the poetical element:

With wonder great the mighty Bhárgavan,
What time he stood upon Gokurnum's shore,
Beheld the scene: and when the wide domain
Of ocean he espied, he southward turned,
And with a voice, in thunder rolling, spake
Like words as these: O sea-king, hither I,
With these wise men, have come thyself to see;
Delay not to assume thy form divine,
And grant thy presence, sire, to my demand.
Such words of Ráma's then heard Warunen,
But from his seat he moved not at the call,
His boldness seeing Bhárgavan again,
And yet again, called for the ocean-king:
But not an answer yet gave Warunen,
Nor to the light came forth; which seeing spake
Bhárgava Rama, If such mad contempt
Be shown by worthless beings, what will men
Of valour in their minds revolve and judge!
Soon with my arrow will I dry this sea,
Till not a drop of ocean shall remain.
He spoke, and washed his feet; when straight from Heaven
As swift as thought, a bow and arrow fell.
Then worshipping the feet of Shiva, in
His hand Bhárgavan took the bow, and strung
With wildest rage, and clutching in his grasp
The arrow forged by Bhrigu, both his eyes
Starting their veins blood-red, he clanged the string.
Then trembled the three worlds, and all the Earth,
With oceans, islands, mountains, deserts, quailed.
And then upon the string that arrow dread,
That, winged with flame, burns awful, like the fire
Of the great day of doom, Bhárgavan fixed,
And muttering munthrums stood. Then hid the sun
His disk behind the cloud of dust that rose
From off the trembling earth, a comet streamed
Across the sky, the lightning flashed, and blood
Rained thick. Then terror seized the tribes of heaven;
Sithen and Muni, Cháranen, and all
The singers of the Gods, the cause unknown,
Ran here and there, and mad with fear, lay hid.
And the inhabitants of ocean all,
Huge alligators, fishes, serpents, whales,
And crocodiles and tortoises, were scorched.
The waves rolled up and deluged all the shore,
And all the waters of the ocean boiled.

And so it goes on, till, at the entreaties of the various denizens of the deep, which are rendered peculiarly uncomfortable, Warunen is glad to humble himself before Parasu-Ráma, and offers to obey him in any thing he commands. Upon this Parasu-Ráma laughing removes the dread arrow from the bow, while he commands Warunen to bring up the holy temple, and remove his waters to a respectful distance. Warunen complies, and promises to remove his seat as far from the shore as Ráma bids; whereupon Ráma sends away his bow and arrow; and having taken a golden spoon, such as is used for sacrificial purposes, he flung it over the waters. It fell at Cape-Comorin, when the waters removed from the shore (for 200 yojanums), and Gokurnum the great temple became level with the earth; the city, the village, the holy waters, the temple, the desert, came in sight little by little; and all the sages blessed Parasu-Ráma.

Can there be a doubt that this legend chronicles, in the style of the poets, the effects of volcanic agency on this coast centuries ago; first, that there was once a subsidence, probably sudden, at Gokurnum; and secondly, that there was afterwards a perceptible uprising, most probably in this case gradual, of at least some portion, if not of nearly all the coast between Gokurnum and the Cape.

The whole appearance of the coast of Kerula, wherever at least we find the lowlands and backwaters, would appear to indicate, that it has thus been raised, certainly during the present era: and if, as our legend would seem to tell, this has happened under the eye of man, it becomes the more deeply interesting. Nor can we forget that even now there are decided evidences of "unstable equilibrium" along the coast-line. The sea at Alleppie is considerably further from the town than it was but a few years ago, which shews that the shore is rising: the same is the case at Cochin to an extent that we think can scarcely be accounted for by accumulating sand: while to the north of Cochin the sea is as evidently encroaching, and in some parts has for years past caused great destruction of property. Moreover we are not altogether strangers in Kerula to the shocks of earthquakes: in 1856 especially repeated shocks were felt: in 1823, 1841, and 1845, shocks have also been recorded at Trevandrum. In several cases the shocks have seemed to have been propagated from the North West: and on September 1st. 1856, a ball of pendulum in the Trevandrum Observatory, 17 feet long, is recorded to have been moved about 4 inches in the direction N. W. by N. and S. E. by S. which is about the direction of the coast-line.

All these facts would appear to favour the conclusion that

the lowlands of the Malabar Coast have been raised from beneath the sea-level by subterranean forces; and that this has happened, in all probability, in comparatively modern times.

ഒരു സംവാദം.

കുറയ്ക്കാലം മുൻപേ കാശിപട്ടണത്തിൽ സക്കാർ
 ജ്യോഗത്തിൽ ഉൾപ്പെട്ട ഒരു എംഗ്ലീഷുകാരൻ സാജു പാ
 രുപന്നു. ഇദ്ദേഹം ഹിന്ദുസ്ഥാനിലേ ജനങ്ങളുടെ
 സൗഭാഗ്യത്തെക്കുറിച്ച് സാക്ഷാൽ താല്പര്യമുള്ളവരിൽ
 ഒരുത്തനായിരുന്നു. അയാൾ ഹിന്ദു ദേശത്തു പാർത്ത സമ
 യത്തു ഒക്കെയും അവരുടെ ഗുണത്തെ വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതി
 നായിട്ടു വിചാരിച്ചു. ചിലപ്പോൾ കുറുക്കാരെ ശി
 ക്ഷിക്കുകയും സാധുക്കളെ രക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തു അവരുടെ
 ഇടയിൽ മുറുകെ നിൽക്കുന്നവർ ഉത്സാഹിച്ചു. ചില
 പ്പോൾ മൂഢന്മാർക്കു അറിവുണ്ടാകുവാനും എല്ലാത്തര
 ജനങ്ങളുടെ ഇടയിലും വിജ്ഞാനവും സമാധാനവും പര
 പ്പാനും തക്ക മുഖാന്തരങ്ങളെ ചട്ടപ്പെടുത്തുന്നതിനും ഉ
 ജ്യാഗിച്ചു. തന്റെ പല വിദ്യാഭ്യാസങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ
 ഇന്ത്യയിലേ ഉത്തരഭാഗങ്ങളിലേ ഭാഷകളെ വശമാക്കു
 ന്നതിന്നു താല്പര്യപ്പെട്ടു. തനിക്കു അവസരമുള്ളപ്പോൾ
 ഒക്കെയും ഹിന്ദുശാസ്ത്രങ്ങളിലും വിജ്ഞാനങ്ങളിലും നിപു
 ണനാകുവാൻ തക്കവണ്ണം അവരുടെ പ്രമാണപ്പെട്ട
 ഗ്രന്ഥങ്ങളെ വായിച്ചറിഞ്ഞു. പിന്നെ പല സക്കാർ
 ജ്യോഗങ്ങളിലും വളരെ നാളേ ദരിച്ചതിന്റെ ശേഷം
 കാശിയിൽപ്പോയി പാർത്തു. ആ ചൊല്ലെഴുത്തു പട്ടണ
 ത്തിൽ സമൃദ്ധിയായിരിക്കുന്ന പല വിദ്യാശാലകളെ
 ചെന്നുകാണുകയും അവിടെയുള്ള ശ്രുതിപെട്ട പണ്ഡി
 തന്മാരിൽ പലരോടും അറിമുഖം പിടിക്കുകയും ചെയ്തു.
 അവരെ ബഹുമാനത്തോടു വിചാരിക്കുകയും അവരുടെ
 കാര്യങ്ങളിൽ താല്പര്യം കാണിക്കുകയും ചെയ്തയാൽ ഇ
 ദ്ദേഹത്തെ അവർ സ്നേഹിതനെന്നോളം വിചാരിച്ചു.
 തങ്ങൾ അഭ്യസിക്കുന്ന വിദ്യകളെപ്പറ്റി അദ്ദേഹവുമു
 യിട്ടു കൂടുകൂടെ സംഭാഷണം ചെയ്തു. അവരുമായിട്ടു
 അദ്ദേഹത്തിന്നുണ്ടായ വാദങ്ങൾ വളരെയായിരുന്നു.

അവരുടെ മുഖ്യമായ ശാസ്ത്രങ്ങളുടെ സാക്ഷാൽ സ്വഭാവം ഇന്നതെന്നു അവരെ ബോധം പരത്തുന്നതിനും ക്രിസ്ത്യാനിമാഗ്നത്തിന്നു ആധാരമാകുന്ന വേദപുസ്തകത്തെപ്പറ്റിപ്പാൻ അവരെ സമ്മതപ്പെടുത്തുന്നതിനും ആയിട്ടു ആയാൾ പ്രയോഗിച്ച യുക്തികളും അനവധിയായിരുന്നു. ഇപ്പുസ്തകത്തെ അവൻ മാനുഷതമസ്സിനെ നീക്കുവാനുള്ള സത്വപ്രകാശം എന്നു വെച്ചു വണങ്ങി അതിനെ നല്ലിട്ടുള്ള രണ്ടോമയനായ സർവ്വേശ്വരൻ അതിന്റെ പൊരുളിനെ അവർക്കു തെളിയിക്കുകയും അവരുടെ ദുഷ്ട സ്വഭാവത്തെ മാറ്റുകയും അവരുടെ രക്ഷിതാവു എന്നു വെച്ചു അവനെ സ്തോഹിപ്പാൻ പഠിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യേണം എന്നു അവർക്കു വേണ്ടി ജാഗ്രതയോടു പലപ്പോഴും പ്രാർത്ഥിച്ചുവന്നു. ഇങ്ങനെയുള്ള കാര്യങ്ങളിൽ രസമുള്ളവർക്കു വേണ്ടി അവർ സമ്പന്നനായിത്തീർന്നു. ആദികാരണനിൽനിന്നു സത്വപ്രകാശം പ്രാപിക്കും എന്നുള്ള ആശയോടു കൂടെ ഹിന്ദുവാദങ്ങളിൽ ചിലതിനെ താഴെക്കുറിച്ചിരിക്കുന്നു.

ഒരു ദിവസി കാലത്തേ ജഡ്ജി ആററവക്കത്തു കൂടെ നടന്നു. സൂര്യൻ അപ്പോൾ ഉദിച്ചേയുള്ളൂ. ആകയാൽ നഗരത്തിന്റെ നടുവിൽ പൊക്കത്തിൽ കാണാകുന്നതരുന്നകം കേന്ദ്രഗോപുരങ്ങളിന്മേൽ അതു സ്വർണ്ണനിറ ശോഭയോടു മിന്നിപ്രകാശിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. പൂർവ്വാരികളും തീർത്ഥാടകന്മാരും തീർത്ഥയാത്രക്കാരും തേവർക്കുറികളും കൂടിക്കലർന്നു കൂട്ടത്തിൽ കൂടെ അദ്ദേഹം ഇടക്കുവീഥികളുടെ നടന്നു കരിങ്കല്ലുകൊണ്ടു കെട്ടപ്പെട്ടതും മട്ടലിന്റെ മേൽഭാഗത്തുനിന്നു മാന്യനഭിയിലേ വെള്ളത്തോളം ചെന്നെത്തുന്നതുമായ ഒരു വലിയ കല്ലടക്കുവിജ്ഞാപനം വന്നു വേണം. അദ്ദേഹത്തിന്നു ഇവിടെ വെച്ചു ഒരു അപ്പൂർവ്വ കാഴ്ച കാണാനായി. എല്ലാ അർപ്പണത്തിലും ജാതിയിലുള്ളവരിൽ ഓരോ അമ്പലങ്ങളിൽ കാഴ്ച വെപ്പാനും ഭൂമിയിലേക്കു പുണ്യസ്ഥലം എന്നു തങ്ങൾക്കു തോന്നിയിരിക്കുന്നിടത്തു തങ്ങളുടെ പതിവിൻ പ്രകാരമുള്ള സ്തോത്രങ്ങളെ കഴിപ്പാനും ആററവക്കത്തു വന്നിട്ടുള്ള ജനങ്ങളെക്കൊണ്ടു കടവുകൾ ഏകദേശം അഞ്ചുനാഴിക നീളത്തിൽ നിറഞ്ഞിരുന്നു. ചിലടത്തു ചുറ്റുമുള്ള ഉപഗ്രാമങ്ങളിലേ നിവാസികളെയും ചിലടത്തു പട്ടണത്തിലേ പാവപ്പെട്ട ജനങ്ങളെയും മറ്റു ചിലടത്തു മാന്യന്മാരിൽ ചേർന്നു പൂ

പാരികളെയും കച്ചവടക്കാരെയും കാണുകയുണ്ടായി. ചില കടവുകൾ മുസല്ലാൻമാർക്ക് പ്രത്യേകമുള്ളതും, ചിലതു സമീപപാത്ത് ബ്രാഹ്മണരുടെ തനതുമായിരുന്നു. തങ്ങളുടെ ദേവന്മാരുടെ നാമം ചൊല്ലി അട്ടഹാസിച്ചുകൊണ്ടും ദിക്കു യാചിച്ചുകൊണ്ടും നടക്കുന്ന പക്കിരികൾ സന്യാസികൾ വൈരാഗികൾ ഭഗാസായികൾ മുതലായവരെയും ഹിന്ദുകർമ്മാചാരങ്ങളിൽ തീർത്ഥയാത്രക്കാരെ അഭ്യസിപ്പിക്കുന്ന ഗംഗാപുത്രന്മാരെയും എല്ലാത്തരം കാണാനുണ്ടായിരുന്നു. കൂട്ടത്തിൽ ചിലർ കുളിക്കുകയായിരുന്നു. ചിലർ ആറുവക്കത്തു ചില ചെറിയ കല്ലടകളിന്മേൽ ഇരുന്നു ക്ഷൗരം ചെയ്യിക്കുകയായിരുന്നു. ഒട്ടുപേർ നദീതീരത്തുള്ള ചില കോയിലുകളിൽ ഓരോ കർമ്മങ്ങളെക്കഴിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ഏതാനും പേർ മന്ത്രം ജപിക്കുകയും ആ സമയത്തു തന്നെ ചുറ്റും നടക്കുന്ന കാര്യങ്ങളിന്മേൽ നോക്കുകയും ചെയ്യുകൊണ്ടിരുന്നു. ആകയാൽ സല്ലാപം കളിവാക്കു ചിരി അസഭ്യം മുതലായതിനോടു പ്രാർത്ഥനകൾ കലന്നിരുന്നു. ചിലർ സൂര്യനെ നോക്കി ജലം അപ്പിക്കുകയും മറ്റു ചിലർ വെള്ളത്തെത്തൊട്ടു ഓരോ മന്ത്രം ചൊല്ലി തങ്ങളുടെ സർവാംഗങ്ങളിൽ തളിക്കുകയുമായിരുന്നു.

കൂടാതെ നോക്കിക്കൊണ്ടു നില്ക്കയിൽ ഹരം സായിപ്പു തന്റെ സ്നേഹിതനായ കേൾപ്പിട്ട ഗുരുഭാസപണ്ഡിതരെക്കണ്ടു അടുക്കൽച്ചെന്നു സലാം പറഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം തങ്ങളുടെ മുൻപാകെ കാണുന്ന അപൂർവ്വ കാഴ്ചയെക്കുറിച്ച് അവനുമായിട്ടു സംസാരിച്ചു പറഞ്ഞതാവിതു. “പണ്ഡിതരെ ഹരം നഗരത്തിലേ ജനങ്ങൾ വിഗ്രഹാരാധനയിൽ മുഴുകിയിരിക്കുന്നു എന്നു തങ്ങൾ കാണുന്നു വെല്ലോ. എത്ര മനുഷ്യരാകുന്നു സൂര്യനും ഗംഗാക്കും ശിവനും മറ്റനേകായിരം ദേവകൾക്കും നമസ്കാരം കഴിപ്പാൻ ഇന്നു കാലത്തേ വന്നിരിക്കുന്നതു; സ്നേഹിതാ വിഗ്രഹപൂജ സംബന്ധിച്ച ഭോജനങ്ങളിൽ ഹരം നഗരത്തിലേ വിദഗ്ദ്ധന്മാർ പങ്കെടുക്കുന്നതു ശരിയോ. തങ്ങൾ ദിവസംതോറും കൂടുന്ന ഹരം പലതരമായുള്ള കർമ്മാചാരങ്ങൾ നന്നെന്നു അവർ സത്യമായിട്ടു സമ്മതിക്കുന്നുവോ.”

ഗുരുഭാസൻ. സ്നേഹിതാ അവർ ഹരം കാര്യങ്ങളെ ഉത്തമം എന്നു വെച്ചു സമ്മതിക്കുന്നില്ല. ഹരം കർമ്മങ്ങൾ മദ്ധ്യമം എന്നു അവർ അറിയുന്നു യോഗ്യന്മാർക്ക് ചേരാ

ത്തതും ഹീനജനങ്ങൾക്കു മാത്രം തക്കതായ പുണ്യപ്രവൃത്തികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ആകുന്നു അവയെ എണ്ണിയിരിക്കുന്നത്. ജ്ഞാനമുള്ളവർ അവയെ ചെയ്യുന്നത് കണ്ടു പഠിക്കാതിന്നു വേണ്ടിയാകുന്നു. ഗീതയിൽപ്പറയുന്നത്. “ശ്രേയസ്സർത്ഥം ചെയ്യുന്നതിനെ മറയ്ക്കുവരും പ്രവൃത്തിക്കുന്നു. അവർ കാണിക്കുന്ന ദൃഷ്ടാന്തത്തെ ലോകം പിന്തുടരുന്നു. പ്രവൃത്തികളിൽ ആശ്രയം വെക്കുന്ന ബുദ്ധി ഹീനന്മാർ ചെയ്യുന്നവണ്ണം ബുദ്ധിമാനും ചെയ്യേണം. എന്നാൽ അവയിൽ ആശ്രയം വെക്കാതെ പൊതുഗുണത്തെ ആഗ്രഹിച്ചുകൊണ്ടു വേണം ചെയ്യാൻ.” മനസ്സിനെ ശുദ്ധിയാക്കി ഉയർത്തുന്നതിന്നു ഹിം കർമ്മങ്ങൾ ഉപകരിക്കുന്നു എന്നു അവർ സത്യമായിട്ടു വിശ്വസിക്കുന്നു. ശാസ്ത്രങ്ങളിലും അങ്ങനെ തന്നെ കാണുന്നു. സൂര്യത്തിൽ പരെയുന്നതാവിതു. “കർമ്മാചാരങ്ങളാൽ ഒരു തരം ഫലവും ഭേദകളെ വന്ദിക്കുന്നതിനാൽ മറ്റൊരു തരം ഫലവും സിദ്ധിക്കുന്നു. ഇവിടെ വെച്ചു പുണ്യപ്രവൃത്തികളെ ചെയ്യുന്നവർക്കു ബ്രാഹ്മണൻ ക്ഷത്രിയൻ വൈശ്യൻ എന്ന ഉയർന്ന ജാതികളിൽ ഒന്നിൽ ഗർവ്വവും ലഭിക്കും.” എന്നാൽ ജ്ഞാനികൾ ഹിം പ്രവൃത്തികളിൽ ആശ്രയം വെക്കുന്നില്ല. അവർ അവയെ നിസ്സാരമായി വിചാരിക്കുന്നതുമൂലം. മുക്തിക്കായിട്ടു അവർ നോക്കുന്നത് വേറവിട്ടു മുഖാന്തരങ്ങളാകുന്നു അവർ ഹിം വകെക്കു ഉപയോഗമാക്കുന്നത് ദർശനങ്ങളിൽ അടങ്ങിയിരിക്കുന്ന ജ്ഞാനമാകുന്നു. അവയെ അഭ്യസിക്കുന്നതിനാൽ ആകുന്നു പുരുഷാത്മം ലഭിപ്പാൻ അവർ വിചാരിക്കുന്നത്.

എംഗ്ലിക്കുകാരൻ. തങ്ങളുമായിട്ടു ഹിം ശാസ്ത്രങ്ങളെക്കുറിച്ച് ചിലപ്പോൾ പഠിത്തിട്ടുണ്ടല്ലോ. എന്നാൽ അവയെ നല്ലവണ്ണം ശോധന ചെയ്യുന്നതിന്നു ഞാൻ പലപ്പോഴും ആഗ്രഹിച്ചിട്ടുണ്ടു. എന്തെന്നാൽ മനക്രമം ഹിം പുരുഷാത്മം സിദ്ധിക്കുന്നതിന്നു അവ ഫലിക്കുമോ എന്നു ഞാൻ നന്നാ സംശയിക്കുന്നു. ഇങ്ങനെയുള്ള വാദങ്ങളിൽ അടങ്ങിയിരിക്കുന്ന കാര്യം എത്രയും സാരമായിട്ടുള്ളതാകുന്നു. ജീവാത്മാവിന്റെ എന്നേക്കുമുള്ള ദാഗ്ദ്ധ്യം അതിൽ ഉൾപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഇത്ര ലക്ഷം ജനങ്ങൾ മൂഢതയിലും അബദ്ധത്തിലും കിടന്നു വലയുന്നതും അറിവുള്ളവർ ഇങ്ങനെയുള്ള അബദ്ധത്തിന്നു സഹായം നി

പുണ്യം കാരണക ഇനിക്കു പാരം ഭൂഖമാകുന്നു. ആകയാൽ അവർ സ്വീകരിക്കുന്ന െരം ശാസ്ത്രങ്ങൾ ശരിയോ എന്നു എന്റെ മനസ്സിൽ സംശയം തോന്നുന്നു. അവയെ ശോധന ചെയ്യുതോറും ആ സംശയങ്ങൾ വർദ്ധിക്കുന്നേയുള്ളൂ. എന്നാൽ ആ ശാസ്ത്രങ്ങളുടെ സത്യതയെക്കുറിച്ചു ഞാൻ സംശയിക്കുന്നു എങ്കിലും അവയെ ആകുപ്പാടെ ഞാൻ നിന്ദിക്കുന്നില്ല. അവ തുല്യം പണ്ടേയുള്ളവ എന്നും പല സംഗതികളിലും സുപ്രയുക്തങ്ങൾ എന്നും സമത്വന്മാരുടെ കൃതികൾ എന്നും ഞാൻ സമ്മതിക്കുന്നു. എന്നാൽ അവയിൽ സ്ഥിരമായി ആശ്രയം വെച്ചിരിക്കുന്നതു തെറ്റാകുന്നു എന്നും അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതിനാലേ ഭയങ്കരമായുള്ള അബദ്ധങ്ങൾക്കു ഇടയായിരിക്കുന്നു എന്നും ഇനിക്കു തോന്നുന്നു. ഒരു മനുഷ്യനു തന്റെ ആയുസ്സാലും മുഴുവനും വഞ്ചിക്കപ്പെടുകയും തന്റെ വിലയേറിയ സമയം വൃഥാ പൊയ്ക്കൊഴിയിക്കുന്നു തന്റെ രക്ഷയുടെ ദിവസം പാഴിൽ കളഞ്ഞു എന്നും കാരണകയും ചെയ്യുന്നതിനെക്കാൾ വലിയ ദോഷം പിന്നെ എന്തുണ്ട്. ആകയാൽ പണ്ഡിതരേ താല്പര്യത്തോടു ചിന്തിപ്പാനും സത്യജ്ഞാനം കിട്ടുന്നതിന്നു എല്ലാവഴിയിലും ശ്രമിപ്പാനും നമുക്കു ആവശ്യമാകുന്നു. കാശിയിലേ പണ്ഡിതന്മാർ തങ്ങളുടെ സ്വന്ത ശാസ്ത്രങ്ങളെയും വേദങ്ങളെയും കൂടാതെ മറ്റുള്ളവരുടേതും കൂടെ വായിക്കു എന്നു വന്നാൽ അവരുടെ ഇപ്പോഴത്തെ മതങ്ങളിൽ പലതും മാറുന്നതിന്നു തക്ക ന്യായം കാരണം.

ഗുരുഭാസൻ. എന്നാൽ അന്യശാസ്ത്രങ്ങളെ അവർ പഠിച്ചിട്ടു കാര്യം എന്തു. അവരുടെ സ്വന്തശാസ്ത്രങ്ങളെ പഠിപ്പാൻ വളരെ സമയം വേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. അവ അധിക പഴമയും ദിവ്യചക്രസ്സുള്ള മനുഷ്യരാൽ ചമയ്ക്കപ്പെട്ടതുകയാൽ മററവയിലും വിശിഷ്ടമെന്നു നിശ്ചയിക്കാം.

എം.റ്റി.കുമാരൻ. നമ്മുടെ പിതാക്കന്മാർ ചില കാര്യങ്ങളിൽ വിചാണാരായിരുന്നു. എങ്കിലും അവർക്കു എല്ലാജ്ഞാനവും ഇല്ലായിരുന്നു. അവരുടെ സന്തതികൾ ഏതനുമായിട്ടു ചില കാര്യങ്ങളെ കണ്ടു പിടിച്ചിട്ടുണ്ടു. അവ കണ്ടായിരുന്ന അറിവു നമുക്കു പണിയുന്നതിന്നു അടിസ്ഥാനം മാത്രമായിരിക്കുന്നു. പണ്ടത്തെ ഹിന്ദുക്കൾ ലോകം പരന്നാകുന്നു എന്നും പാലുക്കൽ മുതലായ ഏഴു

കടലുകൾ കൊണ്ടു ആതു ചുറ്റപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു എന്നും പറഞ്ഞു. ആരും വിസമ്മതിച്ചതുമില്ല. എന്നാൽ ഭാസ്കരൻ, ഭൂമി ഒരു ഗോളം ആകുന്നു എന്നു നിർണ്ണയിച്ചു. ആ മതത്തിനുള്ള ന്യായങ്ങളെ ശോധന ചെയ്യുകയും പുരാധിനതയെക്കാൾ സത്യത്തെ പ്രമാണമാക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർ ഒക്കെയും അതാകുന്നു ഓർത്തതെന്നു സമ്മതിക്കുന്നു. യാത്രക്കാർ ലോകം മുഴുവനും സഞ്ചരിച്ചിട്ടുണ്ടു. പാർക്കുകളും നെയ്യുടലും അവർ എങ്ങും കണ്ടില്ല. ഹിന്ദുശാസ്ത്രത്തിലേ ഓരം മതങ്ങൾ അപ്പുറം എങ്കിലും അവരുടെ തനതു എങ്കിലും അല്ല. ഇതിൻവണ്ണമുള്ള മതങ്ങളെ മറ്റു ജനങ്ങളും പഠിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടു. യൂറോപ്പിലേ പണ്ഡിതന്മാർ അവയെപ്പോലെ അറിഞ്ഞു മിരിക്കുന്നു. പഴമയിൽ ഗ്രേക്കർ എന്നു പേരായിട്ടു വിചാരിച്ചതായ ഒരു കലം പാസ്റ്റ്യർക്കു പടിഞ്ഞാറു വന്നിരിക്കുന്നു. അവരിൽ ചിലർ പാസ്റ്റ് കബുൽ എന്ന രാജ്യങ്ങളെ പിന്നീടു ജയിച്ചു. അവർ ഇന്ത്യയിൽ യവനന്മാർ എന്നു പേർപട്ടിരുന്നു. അവരുടെ ഇടയിൽ അനേകം വിദ്യാശാലകൾ ഉണ്ടായിരുന്നവയിൽ അവരുടെ മഹാ പണ്ഡിതന്മാരിൽ പലരും കാശ്മീരതലായിടത്തു ഇന്നേവരെ വാദിക്കപ്പെടുന്ന മതങ്ങളെ പഠിപ്പിച്ചു. സകലവും അങ്ങനെയുള്ള നിന്നുള്ളവയായി എന്നു ന്യായദർശനത്തിൻ പ്രകാരം. അവരിൽ ചിലർ വാദിച്ചു. പൂർവ്വഗോരാണ് എന്നു നാമമായ ഒരു പഴയ പണ്ഡിതൻ ജീവാത്മാക്കൾക്കു ജന്മാന്തരങ്ങൾ ഉണ്ടെന്നു തെളിവാക്കിട്ടു ഉപദേശിച്ചു. ചിലർ ലോകം അനാദ്യമാകുന്നു എന്നും ഒട്ടുപേർ വേദാന്തികളെപ്പോലെ സർവ്വവും ദൈവമാകുന്നു ദൈവം സർവ്വമാകുന്നു എന്നും പഠിപ്പിച്ചു. ആരിഷ്ടാതിലി എന്നൊരു മഹാവിദ്വാൻ ന്യായദർശനത്തിന്നുതല്ലായ ഒരു ശാസ്ത്രത്തെ വിളക്കി. എന്നാൽ ഓരം വിദ്വാന്മാരിൽ ഏതത്തും തങ്ങളുടെ ഓരം മതങ്ങൾ ദൈവോപദിഷ്ടമെന്നു വിചാരിച്ചില്ല. തങ്ങളുടെ മതങ്ങൾ ദൈവം വെളിപ്പെടുത്തിയതു എന്നു വേദാന്തികളേ വാദിക്കുന്നുള്ളൂ.

ഗുരുഭാസൻ. അതുശ്ശതായിരിക്കും. എന്നാൽ ഹിന്ദുശാസ്ത്രങ്ങളും അപ്പറേഞ്ഞ ജ്ഞാനികളുടെ അഭിപ്രായങ്ങളും തമ്മിൽ ചേർച്ചയുണ്ടെന്നു വെച്ചു തങ്ങളുടെതേദപദത്തമല്ലെന്നുവരുമോ അവ ഓരംശ്വരന്മാർ നിന്നു കിട്ടിയതാകുന്നു എന്നു അവയിൽത്തന്നെ പിന്നെയും

പിന്നെയും പരഞ്ഞിരിക്കുന്നു. സത്യമറിഞ്ഞിട്ടുള്ള മൂന്നി
ശ്രേഷ്ഠന്മാരുടെയും ജീവികളുടെയും കൂട്ടത്തിൽ ആകുന്നു
അവയുടെ നിബന്ധനകളെ ഇന്നും എണ്ണിയിരിക്കുന്ന
തു. അതുകാരണത്താൽ അത്രേ 'ഞങ്ങൾ മറ്റു രാജ്യങ്ങളിൽനിന്നു ഇപ്പോൾ വന്നു നടപ്പായിരിക്കുന്ന ശാസ്ത്രങ്ങളെ തള്ളി അവയെ സ്വീകരിക്കുന്നതു. എന്തെന്നാൽ അവയെക്കുറിച്ച് നിശ്ചയമുണ്ടു.

എംഗ്ലീഷുകാരൻ. അവ തമ്മിൽത്തമ്മിൽ ഭിന്നിക്കുവാൻ അവയെ നിശ്ചയം എന്നു എങ്ങനെ വിചാരിക്കാം. സാംഖ്യം വേദാന്തം ന്യായം എന്ന മൂന്നു പ്രധാന ദർശനങ്ങൾ പല സംഗതിയിലും ഏകീഭവിക്കുന്നു എങ്കിലും പലതിലും ഭിന്നിക്കുന്നുമുണ്ടു. ഓരോ മൂന്നു ദർശനങ്ങളിലേ മൂല്യമായ പ്രമാണങ്ങൾ തന്നെയും ഒന്നോടൊന്നു ഭേദമായിരിക്കുന്നു എന്നു മാത്രമല്ല തമ്മിൽ തമ്മിൽത്തീരെ വിപര്യയമാകുന്നു. ഇങ്ങനത്ത പട്ടതിയിൽ പണ്ഡിതരേ നാം എന്തു ചെയ്യും. നമുക്കു എല്ലാം വിശ്വസിപ്പാൻ വഹിയായെല്ലാം. രണ്ടു വിപരീതങ്ങളിൽ ഒന്നു അസത്യമാകേയുള്ളു എന്നു എല്ലാവരും അറിയുന്നു. ഒരു മത്സ്യം വെള്ളത്തിൽ ആകുന്നു എങ്കിൽ കരയിൽ അല്ല. ഒന്നുകിൽ മഴപെയ്യുന്നു അല്ലെങ്കിൽ മഴപെയ്യുന്നില്ല. മഴ പെയ്യുന്നു എങ്കിൽ മഴ പെയ്യുന്നില്ല എന്നു പറയുന്നതു തെറ്റാകുന്നു. ഒരു മത്സ്യം വെള്ളത്തിൽ അല്ല എങ്കിൽ വെള്ളത്തിൽ ആകുന്നു എന്നു പറയുന്നതു ശരി അല്ല. ഒരു സമയത്തും ഒരു സ്ഥലത്തും തന്നെ മഴ പെയ്യും പെയ്യാതിരിക്കും. രണ്ടും കൂടെ വരികയില്ല. അനാദ്യനും ആദികാരണനും ആയ ഒരു ഓരംശപരൻ ഇല്ലെന്നു സാംഖ്യം ഉപദേശിക്കുന്നു. ആദ്യന്തന്നായി പരമാത്മാവായ ഒരു ദൈവം ഉണ്ടെന്നു ന്യായത്തിൽ പഠിപ്പിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഇതിൽ ഏതാകുന്നു ഒത്തതു. രണ്ടും സത്യമാകയില്ല. അങ്ങനെ ആയാൽ എല്ലാം നിശ്ചയം എന്നു നമുക്കു എങ്ങനെ പറയാം. സർ വിഷയങ്ങളും ആത്മാക്കളും ബ്രഹ്മം തന്നെ ആകുന്നു എന്നു വേദാന്തവും അവ അവയിൽനിന്നും തമ്മിൽ തമ്മിലും വ്യത്യാസമായിരിക്കുന്നു എന്നു ന്യായവും ചൊല്ലുന്നു. ഇവിടെ നിശ്ചയം എവിടെ. അന്യോന്യം വിപരീതമായിരിക്കുന്ന രണ്ടു പ്രതിജ്ഞയങ്ങളിൽ ഒന്നു ശരികേടായേ കഴിവൂ. എന്നാൽ രണ്ടും സത്യമാകുന്നു എന്നു അവർ പറയുന്നു.

പണ്ഡിതരേ ാരം സാരസംഗതികളെക്കുറിച്ച് മനുഷ്യരുടെ ഇടയിലുള്ള അഭിപ്രായഭേദങ്ങൾ അവ എത്രയും പ്രയാസമാകുന്നു എന്നു സംശയം കൂടാതെ തെളിവാകുന്നു എന്നു ഇനിക്കു തോന്നുന്നു. ആകയാൽ വിചാരബുദ്ധിയുള്ള മനുഷ്യർ ഒക്കെയും അവയെ ശോധന ചെയ്യാനുള്ളതാകുന്നു. അവയെ വിശ്രമത്തോടും കൂടിയ മയോടും കൂടെ ശോധന ചെയ്യേണ്ടുന്നതുമാകുന്നു. മനുഷ്യർ സകല കാര്യങ്ങളുടെയും കാരണങ്ങളെ നല്ല പോലെ തിരക്കുപറഞ്ഞുതാകുന്നു. അവർ തങ്ങളുടെ സ്വന്തബുദ്ധിവിശേഷതയെക്കുറിച്ച് സംശയിക്കുകയും മറ്റുള്ളവർ പറയുന്നതിന്നു ചെവി കൊടുക്കുകയും സ്വമതാഭിമാനം വിട്ടുകയും വേണം. ഇങ്ങനെ ആയാൽ നാം എല്ലാവരും കുറയശ്ശു പഠിക്കും. എല്ലാവരിൽനിന്നുള്ള ഓഹരികൾ നിഷ്കളങ്ക സത്യത്തെ വിളക്കുന്നതിന്നു ഉപയോഗിക്കും. ഓരോ ദേശങ്ങളിലേ മനുഷ്യർ അങ്ങോട്ടും ഇങ്ങോട്ടും പഠിക്കുന്നതും സ്വാഭിമാനം വെടിയുന്നതും എത്ര ആവശ്യം. സത്യജ്ഞാനം ആത്മാവിന്റെ ഭക്ഷണമാകുന്നു. അതിനാൽ മനുഷ്യന്നു മഹിമയുണ്ടാകുന്നു. അതു അവന്റെ ഭാഗ്യത്തെയും അവനെക്കൊണ്ടുള്ള ഗുണത്തെയും വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നു. അധികവിദ്യയുള്ളവന്നു മൂഢന്മാരെപ്പോയിപ്പഠിപ്പിക്കാം. ഹാ കഷ്ടം! ഇങ്ങനെ ചെയ്യാൻ പ്രാപ്തിയും മനസ്സുമുള്ള വിദ്വാന്മാർ ലോകത്തിൽ എത്ര ചുരുക്കമാകുന്നു. എന്നാൽ സൂര്യൻ കിളി വായുവിന്നു ഉഷ്ണം കൂടി വരുന്നതുകൊണ്ടു കുറേ തണുപ്പുള്ള സ്ഥലത്തേക്കു മാറിട്ടു തങ്ങാൻ ഇഷ്ടമാകുന്നെങ്കിൽ വാദം നീട്ടിക്കൊള്ളാം.

ഗുരുഭാസൻ. തനിക്കു സമീപെയുണ്ടായിരുന്ന തന്റെ വീട്ടിലേക്കു പോകുന്നതിന്നു തന്റെ സ്നേഹിതനെ വിളിച്ചു. അതു ആറുവക്കത്തു ഇൻപമായ ഒരു സ്ഥലത്തായിരുന്നു. ചുറ്റും വിസ്താരമായ ഒരു വെളിമ്പ്രദേശമുണ്ടായിരുന്നതു കൂടാതെ വെള്ളത്തേൽ അടിച്ചുവരുന്ന കാരറിനു യാതൊരു തടവുമില്ലായിരുന്നു. ആകയാൽ അവർ കടവിൽനിന്നു ാരം സ്ഥലത്തേക്കു പോയി മൂന്നാവത്തേത്തിൽ കയറി വലിയ നദിക്കുന്നേരെയുള്ള വെറാദയിൽ ഇരുന്നു. അവിടെപ്പല പണ്ഡിതന്മാരുണ്ടായിരുന്നവർക്കു ജഡിജി ആദരവോടെ വന്ദനം ചൊല്ലി പറച്ചൽ കേൾപ്പാൻ അവർക്കു ആഗ്രഹമുള്ള പ്രകാരം കാണുകയാൽ വാദം ഉടനെ തുടങ്ങുകയും ചെയ്തു.

രാജശിപി.

സ്ഥിരതയും അധ്വാനവും വശതയും എത്രമേൽ ഉണ്ടായിരുന്നാൽ, ഒരു മനുഷ്യനു അത്രമേൽ വലിപ്പവും പ്രയോജനവുമുള്ളവനായി തീരാമെന്നുള്ളതിന്നു, പിന്നാലേ വരുന്ന കഥയിൽ ഒരു അതുതപ്പെടത്തക്ക ദൃഷ്ടാന്തം കാണുന്നു. ഹനുമാൻ മുൻപേ, മശിഹാക്കാലം ഹനുമാൻ ആണ്ടിൽ, ദുസ്സിദ്ധായുടെ തലസ്ഥാനമായിരുന്ന മോസ്സെ എന്ന പുരാതന നഗരത്തിൽനിന്നു മോചിതനായി അംഗ്രാഡാമിയിലേക്കു, ഒരു കഥയിൽ പറയാൻ പോകുന്ന ഒരു പ്രവീരൻ ചെറുപ്രായത്തിൽ വന്നു. അവൻ ദീപ്തനും, നടുപ്പിയും കാഴ്ചയിലും യോഗ്യനും ആയിരുന്നു എന്നുള്ളതിലല്ലാതെ, മറ്റൊരുകൾക്കുള്ളതിന്നു വ്യത്യാസപ്പെടുത്തി പറയാൻ തക്ക യാതൊന്നും അവനിൽ ഇല്ലാത്തു. ഇവൻ അംഗ്രാഡാമിൽ വന്നതു, ദീപ്തവും പ്രയാസവുമായുള്ള യാത്രകൊണ്ടു നന്നാ ക്ഷീണിച്ചു, ഒരു ദിവസം നന്നാ ഇരുട്ടിയതിൽ പിന്നെയായിരുന്നു. അതിന്നു മുൻപിൽ ഒരിക്കലും അവൻ തുറമുഖപ്പട്ടണം കണ്ടിട്ടില്ലാത്തതിനാൽ, പിറ്റേ ദിവസം അതിരാവിലേ എഴുന്നേറ്റു, തുറയിലേക്കു ചെന്നു. അപ്പോൾ അവൻ കണ്ട കാഴ്ച എത്ര അരങ്ങുള്ളതായിരുന്നു. ആ കാലത്തിൽ അംഗ്രാഡാം പക്ഷെ ലോകത്തിലുള്ളതിലേക്കു വലിയ പട്ടണമായിരുന്നു. വലിയ തുറമുഖപ്പട്ടണംകൂടിയിൽ ഒന്നായിരുന്നു എന്നുള്ളതിന്നു സംശയമില്ല. ഒരു സമയത്തു, ലന്തകൾക്കു പൂർവ്വികിലോട്ടുള്ള തങ്ങളുടെ വ്യാപാരങ്ങളിൽ, പ്രത്യേകം ഇന്ദ്രിയമായിട്ടുള്ള കച്ചവടത്തിൽ നല്ല നടപ്പുണ്ടായിരുന്നു. ഒരു സമയത്തായിരുന്നു ലന്തകൾ ഇന്ദ്രിയത്തിൽ കുടിയുറച്ചു വെച്ചുവന്നതു. അവർ ഒരു വർഷത്തെ ഇടകൊണ്ടു, കൊച്ചി കൊല്ലം കൊടുങ്ങല്ലൂർ നാഗപട്ടണം മുതലായ സ്ഥലങ്ങളിൽ കുടിയുറച്ചു. അതു മുതൽ നൂറു വർഷത്തേക്കു യാതൊരു വിപ്ലവവും കൂടാതെ കച്ചവടം ചെയ്തു, കായ്കുന്നവുമെടുത്തു. അപ്പോൾ പത്രോസ മിഖായലോഫ, (അതു അവൻ തന്നെ അവന്നു ഇട്ടപേർ അത്രേ.) കടപ്പുറത്തുനിന്നും കൊണ്ടു സൈഡർസി കടലിലേക്കു നോക്കി, പെരുങ്കാടുകൾ പാമരങ്ങൾ മുററിനില്ക്കുന്നതു കണ്ടു. ഇന്ദ്രിയത്തിന്നും, സിദ്ധാന്തിക്കുന്നതും, അറബിയിൽനിന്നും

അഗ്രിക്കയിൽനിന്നും, ചിനത്തുനിന്നും, ഇന്ത്യൻ ആക്കി
പിലെഗോയിൽനിന്നും കപ്പലുകൾ അവിടെ വന്നിട്ടു
ണ്ടായിരുന്നു. അവയിൽ ചിലതു വളരെ നാൾ ഓടി അ
പ്പോൾ അവിടെ വന്നുത്തേയുള്ളു. ചിലതിൽനിന്നു ച
രക്കു ഇറക്കാതെ ജീനി താത്തു കിടക്കുകയായിരുന്നു. മ
റ്റു ചിലതു ചരക്കും കേററി പിന്നെയും ഒഴിപ്പാനായിട്ടു
തയ്യാറായി കിടന്നിരുന്നു. പത്രോസ മിഖായലോഫിനു
അതിശയം തോന്നി; ഇതാ, സിലോനിൽനിന്നു പല
വ്യജ്ഞനം കൊണ്ടുവന്ന ഒരു കപ്പലും, അവിടെനിന്നു
തന്നെ വളരെ കരിമരങ്ങൾ കേറിക്കൊണ്ടുവന്നു, ഇറ
ക്കാതെ കിടക്കുന്ന മറ്റുകപ്പലുകളും ഉണ്ടായിരുന്നു. ഇ
വിടെ കൊപ്രാ മൂട കൂട്ടിയിരിക്കുന്നു. അവിടെ കയറാത്ത
ണ്ടുകൊണ്ടു വഴി അടഞ്ഞു കിടക്കുന്നു. ഒരിടത്തു ഏതാനും
കുരങ്ങുകൾ പല്ലിളിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. വേറൊരിടത്തു
ഒരു ഡസൻ കൂടുകളും, അതിൽ പലനിറവും വലിപ്പവു
മുള്ള തത്തുകളും, അവ ഇന്ത്യയിലെ കാടുകളിൽ ഇരിക്കു
മ്പോഴത്തേ പോലെ അലച്ചും ചിലച്ചും കൊണ്ടും
ഇരുന്നിരുന്നു.

എന്നാൽ പത്രോസ മിഖായലോഫ, തന്റെ വയസ്സി
ന്നിടയിൽ മോസ്കോയിൽ ഇങ്ങനത്ത ഒരു അരങ്ങുള്ള
കാഴ്ച കണ്ടിട്ടില്ലാത്തതിനാൽ അവന്നു വലിയ വിസ്മയം
തോന്നി, എങ്കിലും മടിയായിട്ടിരിപ്പാൻ ഭാവിച്ചില്ല. അ
വൻ കണ്ടതൊക്കെയും ശോധന കഴിച്ചു. കണ്ടുവരോടൊ
ക്കെയും വിവരം ചോദിച്ചു.

അവൻ ആ കപ്പലുകളിൽ പലതിലും കേറിക്കൊണ്ടി
അവന്റെ കൃത്തിപ്പുകൊണ്ടു കപ്പലുകാരെ അതിശയിപ്പി
ച്ചു. അവൻ ചില ചെറിയ കപ്പലുകളിലെ കപ്പിത്താനാ
രെ പോലെ ഉടുത്തു ചമെത്തു നില്ക്കുമ്പോൾ നോക്കി
യാൽ, അവൻ മുന്നമ്പിലെ കൊടുങ്കാറ്റുകളെ ഒക്കെയും ത
ള്ളിയിട്ടും വെച്ചു വന്നവനെന്നും, ഉള്ളമേഖലയിൽ പരി
ചയിച്ചവനെന്നും ഏവനും തോന്നിപ്പോകും. അവൻ
കപ്പലുകാരെ പോലെ ഉടുത്തു എന്നു വരികിലും, അവനു
മായിട്ടു സംഭാഷണം ചെയ്തുകൊണ്ടുനിന്ന കപ്പലുകാർ,
അവന്റെ ഉടുപ്പും മയ്യോദയും തമ്മിൽ ചേരുന്നില്ല എ
ന്നു ഗ്രഹിച്ചു കാണും. അവൻ സാക്ഷാൽ ആരുതന്നെ
യെന്നു അവർ മുൻപേ തന്നെ വിചാരിച്ചു അതിശയി
ച്ചുകൊണ്ടു നില്ക്കുകയായിരുന്നു. എന്നാൽ അവൻ മറ്റൊ

പ്ലാറ്റിനൈക്കും സാരമാക്കിയെടുത്തു, കപ്പലിനി സൂത്രമായിരുന്നു. ഹം സൂത്രം മുഴുവൻ പഠിക്കേണ്ടുന്നതിന്നു വേണ്ടി, അവൻ കരേ നാൾ കഴിഞ്ഞു സാദാ നഗരത്തിൽ പോയി പാർത്തു. ലത്തക്കാരുടെ കപ്പലിനി സ്ഥലങ്ങളിലേക്കു മുന്തിയ ഭാഗം അതായിരുന്നു. അവിടെ ചെന്നു നോക്കിയാറെ, ബഹു ജനം ദിവസേന വേല ചെയ്യുന്നതും, ഓരോരൊ വേലകൾക്കുള്ള വരുതിയും കണിശവും; കപ്പലിനിക്ക് ചരക്കു കേറിയയക്കുന്നതിന്നുള്ള തിട്ടക്കവും, പറഞ്ഞാൽ വിശ്വസിക്കാത്തവണ്ണം വേലയുടെ എടുപ്പത്തിന്നും ഉറെപ്പിന്നും വേണ്ടിയുള്ള യന്ത്രങ്ങളുടെയും മറ്റും അധികത്വവും കണ്ടു, അവൻ അതിശയം കൂറിപ്പോയി. അവൻ ഒരു വളം വിലക്കു വാങ്ങി, സ്വന്തം കൈകൊണ്ടു തന്നെ അതിന്നു ഒരു പാമരം തീർത്തു. കാലക്രമംകൊണ്ടു അററകററ കൂടാതെ ഒരു കപ്പൽ പണിതു. ഇതിനോടടുത്തു അവൻ ഒരു സാമാന്യ തച്ചനെപ്പോലെ തന്നെ ഉടുക്കയും, തിന്നുകയും, ലോഹാഭിഷിപ്പിക്കാതെയും മറ്റും ആലകളിലും, പാശശാലകളിലും, തടിയറക്കുന്നതിന്നും എണ്ണയാട്ടി എടുക്കുന്നതിന്നും കടലാസുണ്ടാക്കുന്നതിന്നും കമ്പിവലിക്കുന്നതിന്നും മറ്റുമുള്ള യന്ത്രശാലകളിലും, കഠിനപേല ചെയ്യയും ചെയ്യുകൊണ്ടു പാർത്തു. ഹം മാതിരി യന്ത്രങ്ങൾ ആ ഗ്രാമത്തിൽ അസംഖ്യമുണ്ടായിരുന്നു താനും. ഹം അദ്ധ്വാനിയായ ആശാരിയും യന്ത്രവാദിയും മറ്റാരുമല്ല. ദസ്തിയായിലേ ഏന്ദ്രഭാരായിരുന്ന മഹാനായ പത്രോസു തന്നെ. അവൻ കപ്പലിനി സൂത്രം പഠിക്കണമെന്നു നിശ്ചയിച്ചതു, തന്റെ രാജ്യത്തെ ഉന്നതപ്പെടുത്തുവാൻ ശേഷിയുള്ളവനായി തീരേണ്ടുന്നതിനായിരുന്നു.

ഒരിക്കൽ പത്രോസു സാദാമിൽ വെച്ചു വൃത്തം വരേക്കുന്ന യന്ത്രത്തിന്നും മഴവിന്നും പിടിയിടുകോണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ, പോലാണ്ടിലേ ദാമ്പ്യപക്ഷത്തെയും ഓഗസ്തുസ രാജാവും കൊന്തിയിലേ പ്രഭുവും തമ്മിലുള്ള പിണക്കത്തെയും കുറിച്ചു കേട്ട ഉടൻ തന്നെ, സാദാമിൽ ഇരുന്ന ഹം ആശാരി, മുപ്പതിനായിരം പേരെക്കൊണ്ടു സഹായിക്കാമെന്നു ഓഗസ്തുസിനോടു വാഗ്ദത്തം ചെയ്തും വെച്ചു അക്രൈനിൽ തുക്കുകാക്കു വിരോധമായി കൂടിയിരുന്ന തന്റെ സൈന്യത്തിന്നു കല്പന കൊടുത്തയച്ചു.

അവന്റെ പട്ടാളം അസോഫിന്റെ സമീപം വെ

ച്ച താൽത്രികാരുടെ മേൽ ജയം പ്രാപിക്കയും, കുറേ മാസത്തിന്നകം ഇപ്പോൾ പ്രീക്ഷാപ്പ എന്നു വിളിച്ചുവരുന്ന ഒരു അല്ലെങ്കിൽ ഓക്കാപ്പി എന്ന നഗരത്തിന്നു നാഥനാകയും ചെയ്യും എന്നാരെയും ഇവൻ പലവിധ വിദ്യകളിൽ നിപുണനായി തീരെന്നും എന്നു തന്നെ നിശ്ചയിച്ചു. ഓം ഭാവത്തോടും കൂടെ കീർത്തിപെട്ടവനായ റൈശ്മിന്റെ അംഗവിഭാഗത്തെ സംബന്ധിച്ചുള്ള പാഠകങ്ങൾ കേൾപ്പാനായിട്ടു, അവൻ സാദാമിത്തിന്നു അംശ്രൂഡാമിലേക്കു കൂടക്കൂടെ പോകയുണ്ടായി. ഓം ഗുരുവിൽനിന്നു ശശ്രൂപ്രയോഗങ്ങൾ വശമായി. അങ്ങിനെ തന്നെ തന്റെ രാജഭക്തിഗുണത്തിന്നും തന്റെ വളരെ സമ്പത്തുകൊണ്ടു വരുത്തിയ ശ്രേഷ്ഠ ഉപകാരങ്ങൾക്കും കേൾവിപ്പെട്ടവനായ വിസ്തൃതിയിൽനിന്നു പ്രകൃത വിജ്ഞാനവും പഠിച്ചു.

ഒരിക്കൽ പത്രോസ കുറേനാളേക്കു ഓം വേലകൾ ഒക്കെയും നിറുത്തിയുംവെച്ചു, എംഗ്ലാണ്ടിലേ രാജാവും ഐക്യ മേശംശങ്ങളുടെ മേലധികാരിയുമായ വില്ലാമുമായിട്ടു ഒരു രഥസ്ത്ര കൂടിക്കാഴ്ച കഴിവാൻ, ഉത്രേച്ചിലേക്കും ഹെയിഗ്സിലേക്കും പോയി. തിരികെ അംശ്രൂഡാമിലേക്കു വന്നാരെയും, അവൻ തന്റെ മുൻപിലത്തെ ജോലി തന്നെ നോക്കി. അവൻ തുടങ്ങി ഇടുംവെച്ചു പോയിരുന്നതായി, അറുപതു വലിയ തോക്കു കേറത്തക്ക ഒരു കപ്പൽ തനിച്ച് പണിതിറക്കിച്ച്, അതിനെ ആക്കെയിൻജലിലേക്കു അയച്ചു. എന്തെന്നാൽ റസ്സിയക്കാർക്കുപ്പോൾ ബോൾട്ടിക്കു കടലിൽ തുറയില്ലായിരുന്നു.

അവൻ പ്രാൻസുകാരും സ്വിസുകാരും ജേമൻകാരുമായ ശമണാഗതന്മാരെയെല്ലാവരെയും ശേവത്തിൽ പതിച്ചുതു കൂടാതെ, സകല വിധ കൌശലപ്പണിക്കാരെയും മോസ്കോയിലേക്കു അയയ്ക്കുന്നതിന്നു താല്പര്യപ്പെടുകയും ചെയ്തു. അവൻ ശീലിച്ചിട്ടില്ലാത്ത ചില കൌശലപ്പണികളും കൈവേലകളും ഉണ്ടായിരുന്നു. ഭൂമിശാസ്ത്രികൾ വരെച്ച ഭൂപടങ്ങൾ ചൊവ്വാക്കുന്നതിൽ അവന്നു വിശേഷാൽ ഒരു കൌതുകം തോന്നി. അവർ ആസമയത്തു അവന്റെ രാജ്യത്തെക്കുറിച്ച് അല്പമായ അറിവു മാത്രം ഉണ്ടായതിനാൽ, അതിലേ നഗരങ്ങളുടെ അതുത്തികളും ആരകളുടെ കിടപ്പും ഒക്കെയും ക്രമക്കേടായിട്ടു വരെച്ചിരുന്നു. ഇതു കൂടാതെയും അവൻ കുറിക്കുക

ന്നും കാസ്സിയാൻ കടലിന്നും മദ്ധ്യേ ഒരു തോട്ടത്തോളം വാൻ ഭാവിച്ചതു, അവൻ തന്റെ സ്വന്തം കൈകൊണ്ടു തന്നെ പരെച്ചു. അതു വെട്ടിക്കുന്നതിന്നു ഒരു ജേമാൻ യന്ത്രകനെയും നിശ്ചയിച്ചു.

ഓരം സമയത്തായിരുന്നു പടനായകനായ സ്ക്വിനിന്നും ഡൊൻഗോക്കി പ്രഭുവിന്നും കീഴിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന തന്റെ പട്ടാളം, ആസോഫിന്റെ സമീപത്തു വെച്ചു പിന്നെയും താത്പരിക്കാരെ ജയിക്കുകയും, അവർക്കു സഹായത്തിനായിട്ടു മസ്സോഫാസുൽത്താൻ അയച്ചിരുന്ന ജനീസരികളുടെ ഒരു സൈന്യത്തെ തോല്പിക്കുകയും ചെയ്തു. രാജാധികാരവും വിട്ടുവെച്ചു അംസ്രൂഡാമിൽ യന്ത്രപ്പണികൾ പഠിപ്പാനായിട്ടു പോയിരിക്കുന്നു, എന്നു മുൻപിൽ ഓരം ക്ലാറിനെ കുററം പറഞ്ഞു ആട്ടുകൾക്കും, ഓരം ജയത്തിങ്കൽ അവനെ വളരെ ബഹുമാനമായി. വഴിയാത്രക്കാരനായിട്ടും വിജ്ഞാനിയായിട്ടും സൂത്രപ്പണിക്കാരനായിട്ടും ഉല്ലാസിച്ച് നടക്കുന്നതിൽ വെച്ചു, സാരമായ രാജകാര്യങ്ങൾക്കു വിപ്ലവം വന്നിട്ടു എന്നു അവർക്കു ഇതുകൊണ്ടു ബോധംവന്നു.

ഏതൻപ്രാമാണ്ഡു മകരമാസത്തിന്റെ പാതിവരെയും പത്രോസ, കപ്പൽ പണിക്കാരന്റെയും, യന്ത്രകാരകന്റെയും, ഭൂമിശാസ്ത്രിയുടെയും, വൈദ്യന്റെയും വേലകൾക്കെയും ചെയ്തു. അപ്പോൾ അവൻ തന്റെ സ്ഥാനപതിയോടു കൂടെ എംഗ്ലാണ്ടിന്നു കപ്പൽകേറിപ്പോയി. എന്നാറെ വിപ്ലവം രാജാവു അവനെ എതിരേററു കൊണ്ടു വരുവാനായിട്ടു, തന്റെ സവാരിക്കപ്പലിനോടു കൂടെ രണ്ടു പടക്കപ്പൽ നിറെച്ചു ആട്ടുകളെയും അയച്ചു. എംഗ്ലാണ്ടിൽ ചെന്നാറെയും, ക്ലാർ അംസ്രൂഡാമിലും സാർദാമിലും വെച്ചു ചെയ്തവന്നതുപോലെ, അവിടെയും ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നു. അവൻ ലൂഥേറോസിൽ രാജധാനി വളർപ്പിന്നു സമീപേ പാത്തുകൊണ്ടു, കുറേകൂടെ പഠിപ്പാനായിട്ടു തന്റെ സമയം മിക്കവാറും ചിലവിട്ടു, ലത്തത്തച്ചന്മാർ കപ്പൽപ്പണിയുടെ സൂത്രമേ അവന്നു വെച്ചുകൊടുത്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. എന്നാൽ അവൻ എംഗ്ലാണ്ടിൽ വെച്ചു പ്രധാനപ്രമാണങ്ങളോടും കൂടെ ആ സൂത്രം മനസ്സിലാക്കി. എന്തെന്നാൽ ആ ദിക്കിൽ അവർ മാതൃക കണ്ടു പ്രമാണമൊപ്പിച്ചും, ഗണിത ശാസ്ത്ര മുററേയും ആയിരുന്നു പണികുറിച്ചു. അവൻ നിമിഷം തച്ചശാസ്ത്ര

ത്തിൽ വിദഗ്ദ്ധനായി പിന്നത്തേതിൽ അവൻ എംഗ്ലീഷു മാതൃകപ്രകാരം ഒരു കപ്പൽ തീക്കയാൽ, അവൻ ആ പണിക്കു മിട്ടക്കുൻ തന്നെ എന്നു സാക്ഷിച്ചു. കപ്പിത്താൻ പെറി എന്നൊരു യന്ത്രകാരകൻ അവനോടുകൂടെ ലണ്ടനിൽനിന്നു റസ്സിയായിലേക്കു പോയി. അയാൾ പറയുന്നതാവിതു, അവൻ രാജധാനി വളെപ്പിൽ വരുമ്പോൾ ഒക്കെയും നോക്കുകയും ചെയ്തും ചെയ്തിട്ടില്ലാത്തതായിട്ടു, വലിയതോക്കുവാക്കുകമുതൽ കമ്പാവുകയർ പിരിക്കുകവരെ, യാതൊരു കപ്പൽ സാമാനവും ഇല്ലാത്തു. അവൻ പിന്നീടു നാഴികമണിയുണ്ടാക്കുന്ന സൂത്രം പഠിപ്പാൻ ശ്രമിച്ചു: അതു അതിന്നു മുൻപു തന്നെ എംഗ്ലാണ്ടിൽ കുറുതീന്ന ഒരു സൂത്രമായിരുന്നു.

അവൻ എംഗ്ലാണ്ടിൽനിന്നു പുറപ്പെടുന്നതിന്നു മുൻപേ വില്ല്യം രാജാവു അവനെ ഒന്നു രസിപ്പിപ്പാൻ വേണ്ടി, ഒരു നാട്ടുകടൽയുദ്ധം അവനെ കാണിച്ചു. അവന്നു അതു നന്നാരസിച്ചിട്ടു, മോസ്കോയിലേ ക്ലാറിനെക്കാൾ, ഒരു എംഗ്ലീഷുകപ്പൽ സേനാപതി തന്നെ ഭാഗ്യവാൻ, എന്നു പറഞ്ഞു. എന്നാൽ ക്ലാർ ഒരിക്കൽ, സ്വേദൻ കാരോടു യഥാർത്ഥക്കടൽയുദ്ധം ചെയ്തു, ബോസ്ഫിറുക്കെക്കുലാക്കുമെന്നുള്ള വിചാരം അന്നു ചെന്നില്ല. അതുമപ്പോതെ ബ്രിത്തീഷുരാജാവു താൻ എല്ലാശ്വാഴും ഹോലാണ്ടിലേക്കു കേറിക്കൂട്ടുന്ന ആ വിശേഷപ്പെട്ട ചെറിയ കപ്പൽ അവന്നു സമ്മാനമായി കൊടുത്തു. പത്രോസ പുസ്തകം മാണ്ടു ഇടവ മാസം ഒട്ടക്കും ൦൦ കപ്പലേൽ തന്നെ കേറി, ഹോലാണ്ടിന്നു തിരിച്ചുപോയി. അപ്പോൾ മൂന്നു പടക്കപ്പലുകളിലേ വകെക്കു കപ്പിത്താനാരെയും, കച്ചവടക്കപ്പലിലേ വകെക്കു ൨൫ കപ്പിത്താനാരെയും, ൪൦ പട്ടാളഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരെയും, ൩൦ മാലുമികളെയും, ൩൦ ശസ്ത്രവൈദ്യന്മാരെയും, ൨൫ പീരങ്കിവെടിക്കാരെയും, മുന്നൂററിച്ചിലാനും കൌശലപ്പണിക്കാരെയും അവനോടു കൂടെ കൊണ്ടുപോയി. യന്ത്രങ്ങൾ മുതലായ പണികൾക്കു മിട്ടക്കുന്മാരായ ഇവർ, രാജാവിന്റെ കപ്പലേൽതന്നെ ഹോലാണ്ടിൽനിന്നു അക്കെയിൻജലിന്നും അവിടെനിന്നു അവരവരുടെ വേലകൾകൊണ്ടു ആവശ്യമുള്ള സ്ഥലങ്ങളിലേക്കും പോകയും ചെയ്തു. അന്നത്തേതിൽ പിന്നെ റസ്സിയ രാജ്യത്തു ഉണ്ടായിരിക്കുന്ന മഹിമകൾക്കൊക്കെക്കും ചുവട, അന്നു ആ മഹാനായ

THE FORCE OF HABIT.

Constant experience tells us that both our minds and our bodies are greatly influenced by habit. Few expressions come oftener to our lips than "he is used to it," "he is inured to it," "it is nothing new to him", and so forth. A slave will work without fear under a sun that would kill a brahmin, and a king may be unmoved under flattery that would affect a subject very differently. Nay, habit will produce, not only contentment, but absolute pleasure, in that, which once perhaps was regarded with aversion. Hence our immortal Shakespeare puts such words as these into the mouth of one of his characters,

"How use doth breed a habit in a man!
This shadowy desert, unfrequented woods,
I better brook than flourishing peopled towns:
Here can I sit alone, unseen of any,
And, to the nightingale's complaining notes,
Tune my distresses, and record my woes."

Our whole education for life is, indeed, the result of habits acquired. It has been truly said that "habit is a second nature:" and how it is that some men become such slaves to certain acquired habits—which in fact is true, more or less, of every one of us—is a curious problem to solve.

In the first place there can be no doubt that habit can produce absolute and permanent changes in the condition of the body. These changes are according to certain laws of nature, connected by a wise Providence with our constitutions, which, though we cannot analyse them, are yet sufficiently manifest from their results. For instance, it is perfectly well known, that the body has the power of adapting itself to certain changes, to which it may become subject, and which in time produce a different effect from what they did at first. A person going at once from the plains to the Neilgherries will find the cold at first perhaps absolutely painful, while after some time the same amount of cold has a much less perceptible effect on the feelings, and at last becomes so pleasant, that it is difficult to believe that the cold has not moderated since it was first experienced. Again, many drugs, which at first produce a certain effect on a patient, must often be multiplied many times to produce the same perceptible effect, after the body has been accustomed to their influence. Tobacco and opium must be increased greatly in quantity to produce the same effect on a person long habituated to their use, as many unhappily are, which they did when first indulged in. In both

the cases mentioned, the body must have undergone some real change.

Again, many parts of the body become permanently strengthened by habitual use, and permanently deteriorated by habitual neglect. A native of this country can move the great toe laterally, so as to be able to pick up a pin with facility between that toe and the next: while a European will find, that, from having his foot always confined by a shoe, this power of the muscle is totally lost. The acquired power of brilliant performance on a musical instrument, the sleight of hand of the juggler, the power of balancing the body on the tight rope, and a thousand other acts, the ability to perform which results from habit, are instances of permanent changes taking place in the body itself, which, though often imperceptible, are not the less real. Such changes are, however, sometimes perceptible enough; as for instance we may see by comparing the leg of a rope-dancer with that of an Indian carpenter; the muscle of the former will be found to be hard, well developed, and tense, while that of the latter most probably will be flabby and relaxed.

So far we have only illustrated the fact, that influences habitually applied cause real changes in the condition of the body. It has however been further observed, that, when the body has thus become habituated to an influence, it involuntarily demands a recurrence of that influence, the demand being conveyed under what has been called the *pain of habit*. Any pleasure, however slight and moderate, if frequently reiterated for a long time, has the power of thus producing in us a *want*, which is only satisfied by the recurrence of the custom, whatever it is, that causes the pleasure. We have somewhere read of a sailor, who, having relinquished the sea for a country life, constructed in his garden an artificial mound with a level summit, resembling most accurately the deck of a ship, not only in size but in shape, where he took his daily exercise. So strong may be the force of habit. Habits of thought too, as the pursuits of virtue and knowledge, equally grow upon us: nor indeed are those mental pursuits, which have a vicious tendency, less likely to become strengthened by custom.

Now whether the pain of habit has its seat chiefly in the body, or in the mind, may perhaps be difficult of discovery: but this at least is certain, that the mind is very deeply implicated. Whether, for instance, it be that the body, having been lifted out of its equilibrium, as it were, by some habit, and having always the tendency to return to its normal state, finds the return painful, and so again demands the influence, which caused the displacement of equilibrium, to maintain it still; or whether it be that the mind is possessed of an innate conservativeness; or whether both these causes

are at work, we are not philosophical enough to determine but certain it is that, if the body is susceptible of real change in its constitution from habitual influences, the mind is no less susceptible of the same. For instance, if a person, who has been long in the habit of using tobacco, suddenly deprive himself of it, the result is not so much bodily discomfort, as a really considerable mental disturbance, arising from the *pain of habit*, the silent, but involuntary, demand for the recurrence of the old influence. Perhaps the most striking and melancholy instance of the effect on the mind of a habit solely connected with the body, is to be found in the case of poor Coleridge. 'What an iron power the use of opium had over Coleridge, though mentally so gifted a man, is evident from this, that at the very time when he was living with a friend at Bristol, who was reducing his quantity of opium gradually at Coleridge's own request, in order that he might conquer the habit of taking it, such was his weakness of purpose through indulgence, that he was all the time secretly purchasing and using large bottles of laudanum, contrary to all his better judgment. His own description of himself, when under the influence of this fearful habit, and, though filled with remorse, incapable of breaking through it, is sad in the extreme,—“That one habit,” he says, “involved him in a host of other sins—breach of promise, nay too often actual falsehood—and ingratitude to his Maker and to his benefactors.” “Conceive,” he says again, “a poor miserable wretch, who for many years has been attempting to beat off pain by a constant recurrence to a vice, which reproduces it; conceive a spirit in hell, employed in tracing out for others the road to the heaven from which his crimes exclude him; in short conceive whatever is most wretched, helpless, and hopeless, and you will form a tolerable notion of my state.” What we wish particularly to draw attention to is this, that though Coleridge knew and confessed that his habit of taking opium was at the bottom of all this misery, he had not strength of purpose enough to renounce it; in fact long habit had given inclination the dominion over reason; and whenever this is the case man's moral character is gone.

Lastly, it remains to be remarked, that not only are both body and mind permanently affected by long continued habits but the habit becomes increasingly pleasant, so as to exercise from this cause only an absolute fascination over us. Indeed it has often happened that, from simple force of habit, employments, which were at first irksome, have become absolutely pleasurable: and whatever occupation is in any degree pleasurable, becomes increasingly so by reiteration. We cannot but observe here, that it is evidently a wise and benevolent provision of Providence, that man should have a law implanted

in his very constitution, which causes his habitual occupations to become, as it were, a second nature to him, so that many occupations, not in themselves capable of yielding much pleasure, become a pleasure simply through force of habit. So, for instance, in the study of literature, what was at first irksome and difficult becomes a source of delight.

The most important lesson, however, for us to gather from these considerations is, that habits of all kinds are a powerful *moral* training for good or evil. Every influence which we allow habitually to affect us, will leave a permanent impression upon us, and will become so much a part of our natures, that we shall with the utmost difficulty, if indeed it be not in many cases impossible to shake it off. Whatever becomes habitual influences the character. How careful then should we be to guard against indulgence in profitless habits, by which the mind may insensibly grow to prefer vice to virtue, and be led to sacrifice the pleasures of duty for delights of a much lower kind. From what has been advanced above it must be evident that if an inclination be indulged, it gains an absolute ascendancy over us: how important then it is for us to keep our inclinations under constraint, lest inclination, as in Coleridge's case, get the better of reason. And how absolutely necessary it is for us to cultivate habits of virtue in this life; for whatever be the state of the soul at death, in that state will it enter upon another phase of existence. This life is a term of probation and training: and the seeds that we sow now in our natures will grow and blossom in the world to come. Those who habitually love, honor, and trust in God, and put their soul's safety for eternity in the hands of Him who has atoned for their sins, and strive by God's help, and in dependence on the influence of the Holy Spirit, to live virtuously and conquer all sinful inclinations, will be prepared for God's more immediate presence: while those who have been long under the influence of habits of selfishness, lust, deceit, and malice, and aversion to all that is good, will but have kindled in their own bosoms the "fire that can never be quenched," and will have rendered themselves only fit for that place, where "the worm that never dies" is the *habitual sin*, and its remorse.

(മിന്നൽകമ്പി എന്നു നടപ്പായി പറഞ്ഞുവരുന്ന)

വിദ്യുത്താരയന്ത്രപ്രമാണം.

ലോകത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗത്തുനിന്നു മറ്റൊരു ഭാഗത്തേക്കു, വിദ്യുത്താരയന്ത്രം മുഖാന്തരം വർത്തമാനം അറിയിക്കുന്നതിനുള്ള വേഗതയെക്കുറിച്ച്, വായനക്കാർ മിക്കവരും നല്ലവണ്ണം അറിഞ്ഞിരിക്കുന്ന ഒരു കാര്യം നമുക്ക് സംശയമില്ല. കൊച്ചിയിൽ അത്രേം പോയിട്ടുള്ള ആളുകൾ, തൃണകുൾ മേൽ കൂടെ നെടുനീളെ ഇട്ടിരിക്കുന്ന കമ്പികൾ കാണുകയും, അവയിൽ കൂടിയാകുന്നു വർത്തമാനം അയയ്ക്കുന്നതു എന്നു ഗ്രഹിക്കുകയും ചെയ്യാതെ ഇരിക്കുകയില്ലല്ലോ. എന്നാൽ വിദ്യുത്താരയന്ത്രം വഴിയായി വർത്തമാനം പോകുന്നതു എങ്ങനെ എന്നു വായനക്കാരിൽ വല്ലവരും സൂക്ഷ്മത്തോളം അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ, ചുരുക്കം ആളുകൾ മാത്രമേ കാണൂ. ആകയാൽ നമുക്കു തുലോം വിലമതിക്കത്തക്ക ഒരു യന്ത്രത്തിന്റെ പ്രത്യേകതയെ കുറിച്ച് കഴിയുന്നെടത്തോളം തെളിവായി വിസ്മരിച്ചു പറഞ്ഞു നോക്കാം. ഒന്നാമതു തന്നെ എംഗ്ലീഷുകാർക്കു യിൽ വോൾട്ടായിക്കു ബാത്തറി എന്നു പറയുന്നതിനെ കുറിച്ച് വിവരിക്കുന്നതു ആവശ്യമാകുന്നു. അതിന്നു ആ പേർ വന്നതു, അതിന്റെ യന്ത്രകനായ വോൾട്ടായിൽ നിന്നാകുന്നു; ആകയാൽ ഇന്നു മുതൽ മലയാളത്തിലും വോൾട്ടികയന്ത്രം എന്നു അതിന്നു നാം പേർ വിളിക്കുന്നു. ഒരു വോൾട്ടികയന്ത്രം പല വിധത്തിൽ ഉണ്ടാക്കാം; എന്നാൽ താഴെ പറവാൻ പോകുന്ന വഴിയെക്കാൾ എളുപ്പമായുള്ള വഴി മറ്റൊരു ഇല്ല. പത്തു സ്റ്റാമ്പുകളാലും എട്ടു കൈപ്പടകളാലും; പിന്നെ നന്നായ അംഗുലം നീളത്തിലും ഒരു അംഗുലം വീതിയിലുമായിട്ടു പതുപ്പത്തു ചെമ്പുകുതിർന്നാകത്തക്കിടം കണ്ടിട്ടെടുത്തു, ആ ഇരുവകയിൽനിന്നും ഓരോ തക്കിട്ടു എടുത്തു മാറി വെച്ചും വെച്ചും ശേഷം തക്കിട്ടുകൾ തമ്മിൽ കൂട്ടിവിളക്കേണ്ടും പ്രകാരമാവിതു, നാം ലോ അഞ്ചോ അംഗുലം നീളവും മൂന്നാൽ അംഗുലം വീതിയുമുള്ള വേറെ ഒരു ചെമ്പുകമ്പികൾ വെട്ടിയെടുത്തു, അവയിൽ ഒന്നിന്റെ ഒരുറ്റത്തു മൂൻ കണ്ടിച്ചു വെച്ചതിൽ

ഒരു ചെമ്പുതകിടം, മറ്റേ അറ്റത്തു നാകത്തകിട്ടിൽ ഒന്നും വെച്ചു, കൂട്ടിവിളക്കുമ്പോൾ, ആ ചെറിയ ചെമ്പുകമ്പിയുടെ ഒരറ്റത്തു ഒരു നാകത്തകിടം, മറ്റേ അറ്റത്തു ഒരു ചെമ്പുതകിടം വരും. ഇങ്ങനെ ആ എല്ലാ തകിട്ടുവണ്ഡങ്ങളും കൂട്ടിവിളക്കെന്നും. എന്നാൽ ഇങ്ങനെ വെച്ചുവിളക്കുന്നതു, തകിടുകളുടെ വീതി കുറഞ്ഞ വിദ്യുതകളിൽ ആയിരിക്കെന്നും, പിന്നെ തകിടുകൾ തമ്മിൽ കൂട്ടി വിളക്കിയതായ തകിടുകമ്പിയെ അർദ്ധവൃത്താകാരമായിട്ടു പിടിച്ചുവളക്കെന്നും, അപ്പോൾ ആ ചെമ്പുതകിടം നാകത്തകിടം തമ്മിൽ ഒരു പോലെ അടുത്തു, സമാന്തരങ്ങളായി തീരും. പിന്നീട് സ്റ്റാറ്റികപ്പാത്രങ്ങൾ പത്തും എടുത്തു കൂട്ടി വിളക്കപ്പെട്ട തകിടുകൾ ഇടത്തു വശത്തേ ഒന്നാം പാത്രത്തിൽ ചെമ്പുതകിടം, രണ്ടാം പാത്രത്തിൽ നാകത്തകിടം, ഇരിപ്പാൻ തക്കവണ്ണം, അവയെ ഓരോ അംഗുലം അകലെ ചൊവ്വിനു നിരത്തിവെക്കെന്നും. പിന്നെയും വേറേ ഒരു ജോടു തകിടുകൾ എടുത്തു അവയെ രണ്ടാമത്തെയും മൂന്നാമത്തെയും പാത്രങ്ങളിലായിട്ടു, അങ്ങനെ ആ തകിടുകൾ എല്ലാം, ചെമ്പുതകിടുകൾ പാത്രത്തിന്റെ വലത്തുവക്കത്തും, നാകത്തകിടുകൾ എല്ലാം പാത്രത്തിന്റെ ഇടത്തുവക്കത്തുമായിട്ടു പത്തുസ്റ്റാറ്റികപ്പാത്രങ്ങളിലും വെക്കെന്നും. ആ തകിടുകൾക്കു തമ്മിൽ കുറഞ്ഞ പക്ഷം ഓരോ അംഗുലം ഇട കിടക്കയും വേണം. അപ്പോൾ ആ പാത്രങ്ങൾ തമ്മിൽ ചെറിയ പാലങ്ങളാൽ എന്ന പോലെ തകിട്ടു ജോടുകളാൽ യോജിച്ചിരിക്കും. പിന്നെ ഇടത്തുവശത്തു അറ്റത്തേ പാത്രത്തിന്റേ ഇടത്തേ വക്കത്തു, മുൻപിൽ കൂട്ടിവിളക്കാതെ നീക്കി വെച്ചിരുന്ന രണ്ടു തകിടുകളിൽ നാകത്തകിടം, വലത്തുവശത്തേ അറ്റത്തു പാത്രത്തിന്റെ വലത്തുവക്കത്തു ചെമ്പുതകിടം, ഒന്നു മറ്റൊന്നോടു മുട്ടിയിരിക്കാതെ ഇടയിൽ കിടക്കോ മരപ്പുളോ വെച്ചു, വെക്കെന്നും. ആയതല്ലെങ്കിൽ രണ്ടാമത്തുമുള്ള പാത്രങ്ങളിൽ അരയിടം മണൽ ഇട്ടാലും മതി. പിന്നെ ശേഷം പാത്രങ്ങളിൽ ഒക്കെയും കാലിടം വെക്കും ചരിച്ചു, അതിൽ പതിനാറോ ഇരുപതോ പക്കിൽ ഒരു പങ്കു യവക്ഷാരാറ്റവും ചേർക്കണം. നന്നാകട്ടെല്ലെങ്കിൽ വിനാഗരി ആയാലും കൊള്ളിക്കാം. യന്ത്രത്തിന്റെ കോപ്പുകൾ ഇത്രേയുള്ളു. എന്നാൽ ഈ യന്ത്രത്തിന്റെ അങ്ങേ അറ്റവും ഇങ്ങേ അറ്റവും കൂടെ ഒരു ക

മ്പിയോ ചങ്ങലയോകൊണ്ടു യോജിപ്പിക്കുന്നതിനാൽ, അതിന്റെ വലം കാണാം. അതിന്റെ ശക്തി അറിയുന്നമെങ്കിൽ, കൈവിരൽ നന്നെച്ചംകൊണ്ടു, ഒരുക്കെ ഇടത്തു വശത്തേ അറ്റത്തിരിക്കുന്ന തകരത്തകിട്ടേലും, ഒരു കൈ വലത്തുവശത്തേ അറ്റത്തിരിക്കുന്ന ചെമ്പുതകിട്ടേലും വെച്ചാൽ ഭുജങ്ങളിൽ ഒരു ഇളക്കം ഉണ്ടാകും. അതുണ്ടാകുന്നതു യന്ത്രത്തിലേ വിദ്യുദ്രാവകം കയ്യേൽ കൂടെ കേറുന്നതുകൊണ്ടാകുന്നു.

എന്നാൽ യന്ത്രത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്ന ഹരം ദ്രാവകം കൊണ്ടാകുന്നു വിദ്യുത്താരയന്ത്രം ഉപയോഗപ്പെടുന്നതു. ഹരം യന്ത്രത്തിന്റെ രണ്ടറ്റവും തമ്മിൽ ഒരു കമ്പികൊണ്ടു യോജിപ്പിക്കുമ്പോൾ, യന്ത്രത്തിന്റെ അങ്ങേ അറ്റം മുതൽ ഇങ്ങേ അറ്റം വരെ വിദ്യുദ്രാവകം കൂടെ ആദ്യശ്രദ്ധയായി ഓടുന്നതുകൊണ്ടു, ഒരു അയസ്കാന്ത സൂചി കമ്പിയുടെ അടുക്കൽ വെച്ചാൽ, അതിന്റെ മുന്ന തിരിഞ്ഞു കമ്പിയുടെ നേരേയായി വരും. വിദ്യുത്താരയന്ത്രത്തിന്നു ഒരു സൂചിയിൽ ഉണ്ടാക്കുവാൻ കഴിയുന്ന ഹരം അനക്കം തന്നെയോകുന്നു മിക്ക വിദ്യുത്താരയന്ത്രങ്ങളിലും വ്യാപിക്കുന്നതു. യന്ത്രത്തിന്നു ശക്തിയുണ്ടെങ്കിൽ, അതിന്റെ ഒരു അറ്റത്തുനിന്നു മറ്റേ അറ്റംവരെ എത്ര വളരെ നാഴിക വഴി ഉണ്ടായിരുന്നാലും, ഒരു ക്ഷണ നേരംകൊണ്ടു വിദ്യുദ്രാവകം കമ്പിയിൽ കൂടെ എത്തിക്കാം. എന്നാൽ കൊച്ചിയിൽ ഒരു ശക്തിയുള്ള യന്ത്രം ഉണ്ടായിരുന്നിട്ടു, അതിന്റെ ഒരു അറ്റത്തേ ചെമ്പുതകിട്ടേൽനിന്നു ഒരുകമ്പി തിരുവനന്തപുരം വരെ നീട്ടി, മറുവഴിയായി തിരികെ കൊച്ചിയിൽതന്നെ കൊണ്ടുവന്നു, മറ്റേ അറ്റത്തെ നാകത്തകിട്ടേലും വെച്ചാൽ, ഒരു ഞൊടിക്കകം കമ്പിയുടെ ഒരു അറ്റത്തുനിന്നു മറ്റേ അറ്റം വരെ വിദ്യുദ്രാവകം ഓടും. ആ അയസ്കാന്ത സൂചി കമ്പിയോടടുപ്പിച്ചു എവിടെ എങ്കിലും വെക്കേണ്ടു. വിധത്തിൽ വെച്ചാൽ, വിദ്യുദ്രാവകം കമ്പിയിൽ കൂടെ ഓടുന്ന സമയത്തു ആ സൂചി തിരിയും.

എത്രയും പ്രയാസം കുറഞ്ഞു വിദ്യുത്താരയന്ത്രം കൊച്ചിയിൽനിന്നു തിരുവനന്തപുരത്തേക്കു വെക്കേണമെങ്കിൽ, എന്തു ചെയ്യേണം. ഹരം യന്ത്രത്തിന്നു ഇപ്പോൾ പലടത്തും പല വിശേഷങ്ങളും കൂടീട്ടുണ്ടു. അതൊക്കെയും പടങ്ങാൾ കൂടാതെയും ചുരുക്കമായിട്ടും പറെഞ്ഞു മനസ്സി

ലാക്കാകുന്നതല്ല. എന്നാൽ കാര്യമായ പ്രവൃത്തി ഇതു തന്നെ. രണ്ടു സ്ഥലത്തും ഓരോ അയസ്സാനസൂചി ക്രമപ്രകാരം കമ്പിച്ചുരുട്ടിൽ വെച്ചു, ആ കമ്പിയുടെ ഒരു അറ്റം മറ്റേ സ്ഥലത്തേ യന്ത്രത്തിന്റെ ഒരുറ്റത്തു പിടിപ്പിക്കണം. മറ്റേ അറ്റം യന്ത്രത്തിന്റെ മറ്റേ അറ്റത്തു ഇപ്പോൾ പോലെ യോജിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടും വേർപിരിച്ചിട്ടുണ്ടും തക്ക വിധത്തിലും വെക്കണം. പിന്നെ കൊച്ചിയിൽ ഇരിക്കുന്ന ആൾ കമ്പിയുടെ വിട്ടു കിടക്കുന്ന അറ്റം സൂത്രത്തോടു ചേർത്തുവെച്ചാൽ, അപ്പോൾ വിദ്യാഭ്യാസകം കമ്പിയിൽ കൂടെ ഓടി തിരുവനന്തപുരത്തു ഇരിക്കുന്ന സൂചിയെ അനക്കം നിശ്ചയം. പിന്നെയും ഇടത്തുവശത്തേ കമ്പി യന്ത്രത്തിന്റെ വലത്തേ അറ്റത്തും, വലത്തുവശത്തേ കമ്പി യന്ത്രത്തിന്റെ ഇടത്തേ അറ്റത്തും, വെച്ചാൽ, ആ സൂചി നേരെ മറിച്ച് അനക്കം, ഇങ്ങനെ ഓരോ തര അനക്കങ്ങൾ കൊണ്ടു, ഓരോ തര വാക്കുകൾക്കും അക്ഷരങ്ങൾക്കും ശ്രദ്ധയാകട്ടെ ഉണ്ടായിട്ടു, രണ്ടു ദിക്കിലും ഇരിക്കുന്ന ആളുകൾ തമ്മിൽ സമ്മതിച്ചാൽ അതു മുഖാന്തിരം തമ്മിൽ വർത്തമാനം അറിയിക്കാമെന്നുള്ളതു തെളിവുകുന്നു.

വോല്പ്രീകയന്ത്രത്തിൽനിന്നു ഉണ്ടാകുന്ന വിദ്യാഭ്യാസകത്തിന്റെ മറ്റൊരു ചക്ഷുണം, അതിനെ മയമുള്ള ഒരു ഇരിമ്പു ഖണ്ഡത്തിൽ കേററിയാൽ, അക്ഷണം തന്നെ ആ ഇരിമ്പു അയസ്സാനമായി തീരുകയും, ആ വിദ്യാഭ്യാസകം അതിൽ ഇരിക്കുന്ന നാളൊക്കെയും അതിന്നു ആകർഷണശക്തി ഉണ്ടായിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ആ കമ്പാൽ ഒരു ഇരിമ്പു നൂറക്കു കതിരയുടെ ലാടയാകൃതിയിൽവെട്ടിച്ചു, അതിനെ ആ യന്ത്രത്തിന്റെ അറ്റങ്ങൾ തമ്മിൽ യോജിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നതായ കമ്പികൊണ്ടു ചുറ്റിയാൽ, അതു നന്നാ ശക്തിയോടു ആകർഷിക്കുന്നതായി തീരുന്നു. ആ കമ്പി ആ യന്ത്രത്തിൽനിന്നു അഴിച്ചെടുത്താലും, ആ ഇരിമ്പിൽ ആ ആകർഷണ ശക്തി ഇരിക്കുന്നു. ആകയാൽ ഓരം വഴിയിൽ അത്രേ അനക്കമുണ്ടാകുകയും, സംസാരയടയാളങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യുന്നതു അതുകൊണ്ടു വിദ്യാഭ്യാസയന്ത്രത്തിന്റെ ഭംഗവും ഇതുതന്നെ. വോല്പ്രീകയന്ത്രം കൊണ്ടു പ്രാപിപ്പിക്കുന്ന വിദ്യാഭ്യാസകം മുഖാന്തരം, തുലോം കൂറമുള്ള സ്ഥലങ്ങളിൽ ഇരിക്കുന്ന ഒരു സൂചിയിലോ, ചെറിയ ലോഹപദാർത്ഥങ്ങളിലോ, ഒരു ക്ഷീണനേരംകൊണ്ടു അനക്കമുണ്ടാകുന്നു.

THE FLOWER AND THE STREAM.

O stay, O stay, sweet flower, that bloomest
 So delicate, fair gift of God;
 I cannot bear to think the morrow
 Shall find thee wither'd on the sod.

I cannot stay, I must away,
 Where all my sisters too lie dead;
 Their beauty, once so bright, has fled;
 I too must droop, as well as they,
 I must away, I must away!
 But see! again I may revive,
 And live once more a brilliant flower;
 For death is but new life in bud;
 So God has will'd; such is His power.
 But first I must in part remove,
 And float upon the buoyant air;
 In part be melted in the dew,
 Ere I again can bloom so fair:
 Else must the ground for ever be
 A tomb for me.

O stay, O stay, sweet stream, that restest.
 Never on thy liquid wing:
 I cannot bear to see thee dropping
 Ever from thy crystal spring.

I cannot stay, I must away,
 Where all my brethren are at rest;
 They slumber on the ocean's breast;
 I too must go, as well as they,
 I must away, I must away!
 But see! upon this mountain side
 One day I may again return,
 To kiss the flowers with gentle rain,
 And once more mingle in the burn.
 But first up from my ocean bed,
 To steal a glory from the sun,
 Towards Heaven my course must be begun:
 Else must I toss, where tempests dread
 Howl round the dead."

Thou, man, art like the flower and burn;
 No tears of love thy course can stay;
 No voice can bid thy years delay:
 And would'st thou to this earth return,
 When it has donn'd its summer dress,
 Thou first must trim thy wing to rise
 On angel-pinions through the skies;
 Thou first must bathe thee in the light,
 That clothes the "Sun of Righteousness;"
 Or death will be thy endless night,
 Thy night of living nothingness.

~~~~~  
 ⑥ ൧൦ സങ്കീർത്തനം

ആർക്കും അറിയാത്തതെല്ലാം കർമ്മങ്ങളായതുകൊണ്ടു  
 ആർക്കും അറിയാത്തതെല്ലാം കർമ്മങ്ങളായതുകൊണ്ടു

ചിത്തനിൽമനസ്സലിവിനൊത്തപാലെനിമമ  
 ചിത്തകുറമൊകയുമെറച്ചുരുകവാലക  
 കുറകുളമത്തിൽനിന്നുധൊതനുകിയെന്നെനി  
 മറയുമിളിനിക്കുശുദ്ധനാക്കുകെന്നെ  
 തെറുകുളവിലവുമുസുവേളുമായിവന്നുമെ  
 മുറുമെന്റെപാപമെന്റെമുൻപിലെല്ലൊനിത്യവും  
 നിന്നോടത്രെഞാൻവിശ്വച്ചനിന്റെകരുണകാക്കെയി  
 ചണ്ഡപാതകത്തെയച്ചറെല്ലതെല്ലമെന്നിയെ  
 ചെയ്തുകഷ്ടമായതിന്നുവേഗമെന്നുളവിൽനി  
 നീതിനിമലതയുള്ളനല്ലജ്ഞിയാകുവാൻ  
 കാക്കുണാനകൃത്യകൃത്രിമത്തില്ലതവിചരമാ  
 വകുമോട്ടമുള്ളനനിഗർഭമേറുമെന്നെയും  
 നേരുവണമുള്ളിലെന്നുനിന്നുസ്ഥിയാഗ്രഹം  
 തെരസെതിരിച്ചറിവുനല്ലമെല്ലൊനിമമ  
 സോപ്പിനാലെയെന്നെനിതളിച്ചുശുദ്ധനാക്കുക  
 അപ്പൊഴുതുസ്വപ്നനാകമില്ലകില്ലതെല്ലമേ  
 സ്നാനനാക്കുമെന്നെയെങ്കിൽഞാനതിന്റെമുമ്പായി  
 ശോഭനനായുവിചിട്ടംഹിമത്തിലുദധികമായി  
 ഭക്തകുമാറനാഗ്രഹിക്കുതോക്കുശബ്ദമെങ്കിലെൻ  
 തപൻകരംതകർത്തസ്ഥിതുകുറപ്പുണ്ടാപ്പൊഴെ  
 നീകിനിന്മുഖത്തെയെന്റെകുല്പിക്കത്തിൽനിന്നുനി  
 മാസ്സയെന്നകൃത്യമൊകയുതവകരുണയാ  
 ശുദ്ധമുറുള്ളൊരുമെന്നിലാസ്ഥയാപടച്ചുനി  
 പുത്തനാക്കുകെന്നിൽനൽസ്ഥിരതയുള്ളരൂപിയെ  
 തള്ളരുതെയെന്നെനിന്റെസന്നിധിയിൽനിന്നുനി  
 നല്ലനിന്നരൂപിയെന്നിൽനിന്നുനീയെട്ടുകൊലാ  
 നിന്റെരക്ഷാഭാഗദേകിനികിനിത്തിരികനി  
 നിന്റെനല്ലരൂപിതാങ്ങുമാറുമെനിമമ  
 അപ്പൊഴുതതികുമത്തിൽവാസമുള്ളവകുനിൻ  
 നല്ലവിയെപ്പറിക്കുമാറുമെല്ലനാകയാൽ  
 നിങ്കലേക്കുവന്നിട്ടുനന്തിരിഞ്ഞുപാപികൾ  
 നിൻകഴൽത്തളിരിണനമിപ്പതിന്നുനിത്യവും  
 ഹതുനീകുമോചനംതരികയെന്റെരക്ഷക  
 സത്യമെൻരസനനിന്റെധന്യമാർത്ഥപാട്ടുമേ  
 ഘന്റെറച്ചുണ്ടുനിന്റെനല്ലനാഗ്രഹാൽമുറക്കുകിൽ  
 നിന്റെനൽസ്തതികളെല്ലകൾമെന്റെനാവുവോൽ  
 കാലതപ്പണത്തിലില്ലപ്രീതിതെപ്രസിദ്ധമാം  
 ചുളയിൽദഹിച്ചിട്ടുംബലിയിലുംരചിനഹി  
 ണല്ലയെങ്കിലില്ലകില്ലനല്ലയാസ്ഥയോട്ടുഞാൻ  
 ചൊല്ലെഴുംബലികഴിക്കുമായിരുന്നുഞാൻതവ  
 ദൈവതപ്പണനാമമുള്ളരൂപിതെന്നയാം  
 ദൈവദൈവത്തെക്കൊണ്ടുതെങ്ങിനീയുജ്ജിഷ്ടാ  
 സീയനാകുന്നുചെയ്തുനിൻഹിതത്തിനൊത്തപോൽ  
 നായകരവിചുരുകശാഖെമിന്റെഭിത്തിയെ  
 അപ്പൊഴുതുനിതിരുപ്പണത്തിലുംരവരവി  
 മുളുട്ടുമശേകായമോമതപ്പണത്തിലും  
 ശ്രംഗവുംകുളമ്പുമുള്ളനല്ലകുറയെവർ  
 ഭംഗിയിൽകഴിക്കുമെല്ലൊനിന്റെപീഠപാലക.

## നാനാത്വം.

**സന്മാദ്യോപദേശം.** മഹാരാജകുമാരികൾ മലയാളത്തിലേക്കു ചി. അക്റ്റുണൽ പരിഭാഷപ്പെടുത്തി നിരവനതവുമായ അച്ചടിപ്പിച്ചു പ്രസിദ്ധമാക്കിയിരിക്കുന്ന സന്മാദ്യോപദേശം എന്ന നല്ല ചെറിയ പുസ്തകത്തിൽ ഒരു അദ്ധ്യായം വകയ്ക്ക് വന്നു ചേർന്നു. അത് അതിനെ സന്മാദ്യോപദേശം വായിച്ചുകൊണ്ടുകയും ചെയ്തു. ഇങ്ങനെ സന്മാദ്യോപദേശം അനുഭവിക്കുകയും മനസ്സിൽ ആകുന്നതിന്നു പ്രയാസമില്ലാത്തതുമുള്ള പ്രകരണങ്ങൾ ഭാഷയിൽ വർദ്ധിച്ചുവരുന്നതു ഏതും ഉപകാരം തന്നെ. എന്നാൽ ശാസ്ത്രജ്ഞാനവും സൂത്രവിദ്യയും ബഹുജനങ്ങളുടെ ഇടയിൽ പരക്കുന്നതുകൊണ്ടുള്ള ഗുണം ഏതെന്നും അതു മുഖാന്തരം സാക്ഷാൽ ഭാഗ്യം മനുഷ്യരുടെ ഇടയിൽ വർദ്ധിക്കുന്നുവോ എന്നും കട്ടുപോൾ ചോദിക്കുമായിരിക്കും. ദൃഷ്ടാന്ത ഭാഗ്യം എന്ന വിചാരിക്കുന്നവർക്കും സംഭവം നേരേ ഒരു ഉപദ്രവം എന്നും തോന്നുമായിരിക്കും. എന്നാൽ െരം മുഖാന്തരത്താലേ മനസ്സിന്റെ പാത്രതകളും അനുഭവഗതികളും ഉപകരണങ്ങളും വർദ്ധിക്കുന്നു എന്നുള്ളതു സർവ്വതും സമ്മതിക്കേ പാടുമുള്ളു. കിഴക്കൻ കാട്ടിൽ പാടുന്ന മലമ്പുറങ്ങളും തുറമുഖ പട്ടണങ്ങളിലേക്കു നിവാസികളും തമ്മിൽ എത്ര വ്യത്യാസമായിരിക്കുന്നു. അവർ തങ്ങൾക്കു പാടുന്നതിന്നു ഗൃഹകൾ അല്ലാതെ ഭവനങ്ങൾ ഇല്ലായ്ക്കയാൽ പലപ്പോഴും കടുവാമുതലായ ദുഷ്ടമൃഗങ്ങൾക്കു ഇരയായിപ്പോകുന്നു. അവർ ഉപജീവനത്തിന്നു വേണ്ടുന്നതിന്നു ഹലമുഖാലികൾ തേടിയും യദൃച്ഛയാ കിട്ടുന്ന സംഭവങ്ങളാണെന്നു മറ്റൊരു കൂട്ടം കച്ചവടക്കാർ സ്ഥിരമായും സമൃദ്ധിയായും വന്നു ചേരുന്ന ഭക്ഷണസാധനങ്ങൾ എന്നും അവരുടെ ആധീനതയിൽ ഇല്ല. നേരേ മറിച്ചു നാട്ടിലേക്കു കടിയുന്നവരുടെ ഇടയിൽ ഒരിടത്തു തന്നെയും ഇങ്ങനെയുള്ള പാങ്ങുകേടുകൾനിന്നു ഒഴിവില്ലാത്തവരാകുന്നു. കാരണം മഴയും വരുമ്പോൾ കുമ്പിടും വിരലും ചാകാതെ വല്ലവരുടെയും പക്ഷിപ്പുറയിൽ കയറി കിടന്നിട്ടെങ്കിലും അവർ രക്ഷപടയും. പശിമാനങ്ങൾ ബാധിക്കുമ്പോൾ ഭിക്ഷ യാചിച്ചുകിട്ടുന്നതുകൊണ്ടെങ്കിലും തങ്ങളുടെ ജീവനെ പട്ടിണിഭുക്കാതെ നിലനിർത്തിക്കൊണ്ടുപോകാം. മാനുഷശരീരം സാധാരണമായി കീഴ്ത്തിയിരിക്കുന്ന മഹാരോഗങ്ങൾ അവർക്കുവന്നു പിടിപടുമ്പോൾ വല്ല ധർമ്മ ചികിത്സപുരയിലും അവരെ കൈകൊള്ളുമായിരിക്കും. െരം രണ്ടു വകകാരും തമ്മിൽ സുഖാനുഭവങ്ങളുടെ ഉപകരണങ്ങളിൽ ഇത്ര വ്യത്യാസം വന്നിരിക്കുന്നതിനുള്ള മേന്മ അവരുടെ സാധാരണമായ ദൃഢതയും ഇവരുടെ ഇടയിൽ നടപ്പായിരിക്കുന്ന വിദ്യാവർണ്ണവും ആകുന്നു എന്നു സ്പഷ്ടമാകുന്നു. എന്നാൽ വിദ്യാവർണ്ണവിനാശം സുഖാനുഭവത്തിന്നുള്ള ആന്തരപാത്രതകളും ബാഹ്യപദാർത്ഥങ്ങളും വർദ്ധിക്കുന്നു എങ്കിലും അതിന്നൊപ്പമായി ഭാഗ്യം സാക്ഷാൽ വർദ്ധിച്ചു കഴിയുന്നില്ല. കോയിക്കൽ വസിച്ചു കൊലാഹലത്തോടു വാഴുന്ന പ്രഭുവും കൊട്ടുകൾ കിടന്നു അരികിലിരുന്ന് കഴിയുന്ന പുലയനും തമ്മിൽ സുഖാനുഭവഗതികളിൽ പുറമേതൊന്നുനിടത്തോളമുള്ള വ്യത്യാസമില്ല. സന്മാദ്യോപദേശം മനോവൃത്തിയാകയാൽ രാജാവിന്റെ മനസ്സിനെ അധികത്തിൽ മാത്രം സന്തോഷിക്കുന്നതും അടിയാന്മാർക്കിനെ അല്പത്തിൽകൂടയും സന്തോഷിക്കുന്നതും ആയിട്ടു ആകുവാൻ സൂക്ഷിക്കേണ്ടതാകുന്നു. വിദ്യാഭ്യാസത്താലേ മനസ്സിന്റെ പാത്രതകൾ വർദ്ധിക്കുമ്പോൾ അതിനെ തൃപ്തിയാക്കുന്നതിന്നു ബാഹ്യ വിഷയങ്ങളും ക്രമത്തിന്നു വർദ്ധിക്കുന്നതു ആവശ്യമാകുന്നു. പനിനീർപ്പൂക്കളിൽനിന്നു നിറവിശേഷം മാത്രം കണ്ടുറസിപ്പാനേ ഒരു ശിശുവിന്നു കഴിയൂ. ഒരുവുമായ അതിന്റെ വാസനഗുണവും ആകൃതിഭംഗിയും കൂടെ ഗ്രഹിപ്പാൻ പ്രാപ്തമാകുന്നു. എന്നാൽ നിറവും മണവും അടക്കം വിചാരിച്ചു രസിക്കുന്ന യുവാവിന്നു നിറം കണ്ടു മാത്രം ഉല്ലസിക്കുന്ന ശിശുവിനെക്കാൾ സന്തോഷത്തിന്റെ പരിപൂർണ്ണതയെ കൂടുതൽ വരേണമെന്നില്ല. പാത്രങ്ങളുടെ വർദ്ധിച്ചപ്പോലെ വസ്തുക്കൾ കൊള്ളുന്നതിന്നു വണ്ണം മനസ്സിന്റെ വിശിഷ്ടതയെ തകർത്തു അതിനെ തൃപ്തിയാക്കുന്നതിനുള്ള സാധനങ്ങളും വേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. മാതൃകൃത് രാമപുരിയിലെ ആധിപത്യം നടത്തുന്നതിനെക്കാൾ തന്റെ സ്വന്തംകൈകൊണ്ടു തന്നെകാലമുളി ഉപജീവനം

ഖദിപ്പാൻ ഇഷ്ടപ്പെട്ടു. മഹാനായ അലക്ഷ്യത രോഗമൊക്കെ ഒഴിച്ചു ചക്രവർത്തിയായി വാഴുന്ന സമയത്തും രോഗം ഇത്ര ചെറുതായിപ്പോയെങ്കിലും എന്നുവരുന്നതു പ്രശ്നമായി. എന്നാൽ വിദ്യാഭ്യാസം മനുഷ്യരെ അല്പ സമ്മർദ്ദങ്ങൾക്കു നേരിൽ പെടും. അവരുടെ ആഗ്രഹങ്ങളെ വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതാകുകൊണ്ടു അതു അവരുടെ സാക്ഷാൽ ദാഗ്ദ്ധ്യത്തിന്നു ഉപയോഗമല്ല വിരോധമാകുന്നു എന്നിങ്ങനെ ചിലർ ദോഷാപമായി വാദിക്കുന്നു. ഞം വാദത്തിലേ ഉപന്യാസങ്ങൾ സ്പഷ്ടത്തിനൊത്തതു തന്നെ എന്നുവരികിലും നിഗമനം അസംബന്ധമാകയാൽ തീരെ തെറ്റുതന്നെ. ധനവർദ്ധനവിനാലേ സുഖത്തിന്നുള്ള ഉപകരണങ്ങൾ സ്വാധീനമായി വരുന്നതിൽവണ്ണം ദുഃഖത്തിന്നുള്ള വേരുകളും ഉണ്ടാകുന്നതുകൊണ്ടു ദുഃഖം വല്ലവരും മനഃസ്സാടെ ഉപേക്ഷിച്ചു ദരിദ്രരായായി തീരുന്നതാണ്. കണ്ണങ്ങൾ ശൈശവത്തിൽ അല്പ സമ്മർദ്ദങ്ങൾക്കായിരിക്കുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ അധികശ്രമികളായി തീരുകയും ചെയ്യുന്നതുകൊണ്ടു ആരും തങ്ങളുടെ മകൾ എല്ലായ്പ്പോഴും ശിശുപ്രായകാരായി ഇരിപ്പാൻ ഇഷ്ടപ്പെടുകയും അസ്ഥിമൃഷ്ടുള്ള ശരീരപ്രകൃതികൾ കൃശശരീരമുള്ളവരെക്കാൾ അന്നുവസ്രാദികൾ അധികം വേണം എന്നു വെച്ചു ദേഹപുഷ്ടി ഒരു ആവശ്യം എന്നു വല്ലവരും അറിയാതെപ്പോകുമോ. വലിയ പാത്രങ്ങൾക്കു കോമലികൾക്കു വെച്ചു അവയെ കൊടുത്തുകൊടുത്തു അവർക്കു പകരം ചെറിയതു വാങ്ങിച്ചു കൊള്ളുമോ, ഇല്ല നീയായും തന്നെ. എന്നെന്നാൽ പാത്രങ്ങൾക്കു വലിപ്പം കൂടുന്നതിനാലേയുള്ളൂ എന്നു കേൾക്കുക നിഷേധമാകുമെന്നും ചെറുപ്പമായിപ്പോയാലുള്ള കുറവിന്നു ഒഴിച്ചിൽ ഇല്ലാത്തതുമായിരിക്കുന്ന പ്രകാരം വിദ്യാവർദ്ധനവിനാലേയുള്ള ദോഷങ്ങൾ ആഗ്രഹ്യമാകയാൽ നിഷേധിക്കാകുന്നതും അതിനാലുള്ള ഗുണങ്ങൾ ആവശ്യമാകയാൽ സ്ഥിരമായി നില്ക്കുന്നതുമായിരിക്കും.

എന്നാൽ ലൌകിക വിദ്യയുടെ ഇങ്ങിനെ ചില ആക്ഷേപങ്ങൾ പരെയും എന്നിങ്ങനെയും വൈദികജ്ഞാനം വർദ്ധിക്കുന്നതു എത്രയും ഉപകാരം എന്നു വ്യവസ്ഥാപിതമായിട്ടു. അതു മനുഷ്യരുടെ ദുരാഗ്രഹങ്ങളെയും ദുഃഖങ്ങളെയും ദുഃഖിതാവാക്കിയും വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതിന്നുപകരം അവരെ അടക്കം പരിപാകം അലോഭം ദൈവഭക്തി ഇങ്ങനെയുള്ള ശീലങ്ങളിൽ അമൃതസിദ്ധിയിലേയുള്ളൂ. എന്നാൽ ഞങ്ങൾ ദേവർ പേരുപറഞ്ഞു ചെറിയപ്പുസ്തകം ഇപ്പറഞ്ഞതത്തിൽ ഒന്നാകുന്നു. അതിൽ അടങ്ങിയിരിക്കുന്ന മൊഴികൾ സദാജ്ഞാപകമായിരിക്കുന്നതിന്നു ഉപയോഗമാകുന്ന ഹിന്ദുപദപദങ്ങൾ തന്നെ. അതിന്റെ ഉപയോഗൻ ലഭിക്കുന്ന ഇച്ഛിക്കാതെ പരോപകാരത്തെക്കുറിച്ച് സഹായമായിട്ടു പുസ്തകം ഒന്നിന്നു നൽകു ചക്രം മാത്രം വിലവെച്ചിരിക്കുകയും എളിയവർക്കു കൂടെയും പ്രയത്നംകൂടാതെ വിലക്കു വാങ്ങിക്കാകുന്നതാകുന്നു.

എന്നാൽ ഞം പുസ്തകത്തെക്കുറിച്ച് പരമാർത്ഥമായിട്ടു തന്നെ എങ്കിലും ഇത്ര ദേവർ സ്തുതിചെയ്യുന്നവെച്ചു അതിൽ ചില കുറവുകളുണ്ടായിരിക്കുമ്പോൾ ഞങ്ങൾ മിണ്ടാതിരിക്കുന്നു എങ്കിൽ അതു പക്ഷവാദം എന്നു വരുന്നതാകയാൽ ആയതിനെ ഉടയ്ക്കുന്നതും വായനകാരും സന്തോഷത്തോടു ആദരിക്കും എന്നു ഞങ്ങൾ വിചാരിക്കുന്നു. ശരി എന്നു സമ്മതിക്കുന്നു എങ്കിൽ മാത്രമേ അംഗീകരിക്കേണ്ടൂ. ഞങ്ങൾ കണ്ടിരിക്കുന്ന കുറവ് വാചകത്തെ അല്ലാതെ കാഴ്ചത്തെത്തീരെ സംബന്ധിക്കുന്നില്ല, പിഴവോടുകൂടിയ സാമന്തരവി വിഭാഗം എന്നു ഞങ്ങൾ മുഖപരിചയംകൊണ്ടു തന്നെ അറിഞ്ഞിരിക്കുന്ന ഒരാളാകയാൽ ശ്രദ്ധവെച്ചു നോക്കിയിരുന്നു എന്നു വരികിൽ ഇപ്രകാരമുള്ള വീഴ്ചകൾക്കു ഇടവരികയില്ലായിരുന്നു. ഉദാഹരണത്തിന്നായിട്ടു ഒന്നാം വശത്തു കാണുന്ന പിഴകളെ മാത്രം ഞങ്ങൾ എടുത്തുപറയുന്നു.

൧. ൨. 'പമതു' ഇങ്ങനെയുള്ളതേ കൈയും 'പമതു. ൨മതു. ആയതു' എന്നു ഉകാരം കൂട്ടി എഴുതാവാനുള്ളതാകുന്നു. ഇപ്പുസ്തകത്തിൽ തന്നെയും മനുഷ്യർ വലിപ്പം, വിചാരിച്ചു നടക്കണം. 'മേതു മനുഷ്യൻ' എന്നിങ്ങനെ ഉകാരം കൂട്ടി എഴുതി മുറിക്കുക കാണുന്നു.

൧. ൩. 'വെച്ചിട്ടു' എന്നതിന്നു 'വൈകിട്ടു' എന്നു വേണമെന്നു 'വൈക' എന്നാകുന്നു.

ഫ. ഭ. കെണ്ടതുകിന്റ' എന്നതിനു 'കേണ്ടതുകിന്റ' എന്നു വേണം. ചോദ്യം വരിയിൽ, 'നോക്കൂ' എന്നു ചൊല്ലേ എഴുതികാണുന്നു.

മ. വ. സകല സ്ഥലങ്ങളിലെ' എന്നതിനു 'സകല സ്ഥലങ്ങളിലും' എന്നു ഉ. ഗ്രീകീഭവണം. [പ്രാകരണം. ൨൯൭]

൧. ൧൪. ആകുന്നത് എന്നതിനു 'ആകുന്നു' എന്നു വേണം. അല്ലാത്താൽ ക  
 അറവും വാച്ചുവും തമ്മിൽ കൂട്ടിച്ചേർക്കുന്നതിനു വചനം ഇല്ലെന്നുവരും  
 [വ്യാ. ണം. ര൧൧-൨൧൨.]

൧൭. ലക്കം വലും ൧൯ ലക്കം വലും പറയുന്ന കായ്ക്കളുടെ അത്ഭുതം ഇന്നു തന്നെ ഞങ്ങൾക്കു നല്ല തെളിവുകുന്നില്ല.

[illegible]



രേ ചുറ്റുകൾക്കും തെറ്റുകൾക്കും ഇടയാകുന്നു. അക്കരാദ്രാസമുജ്ജവരിൽ തന്നെ പലരും തമിഴെഴുത്തു ശീലമില്ലായ്മയാൽ തങ്ങളുടെ ദേഹത്തെയും വസ്തുവകകളെയും സംബന്ധിച്ചു പല കാലകൾക്കും വായിച്ചറിയാതെ കയ്യൊപ്പുവെച്ചു കൊടുക്കേണ്ടി വരുന്നു. ഞായർക്കുശാല ൮ ന്നമഞ്ഞകാൽ മഞ്ചയാഴ്ചകൾ പിറവിതമായിരുന്നാൽ ആയതു നടപ്പാകുന്നതു ആഴ്ചയികത്തും പ്രയാസപ്പെട്ടിട്ടു ഏകിലും എല്ലാവരും വശമാകുവാൻ ഉമാകുന്നു. എന്നാൽ കായ്ക്കും അങ്ങനെയല്ല നേരേ മറിച്ചാകുന്നു. ശുദ്ധദ്രാവിഡ പദങ്ങളെ എഴുതുന്നതിന്നു തമിഴക്കാരും മതിയാകുമെങ്കിലും ഗീട്ടാണത്തിന്നിന്നു അസംഖ്യം മൊഴികൾ ഞായർക്കാലിൽ നടപ്പായിരിക്കയാൽ അവയെ എഴുതുവാൻ ഇതു തീരെപ്പോരാ. ദിക്ക്കാരണം വേണമെങ്കിൽ, ബലം സാക്ഷി കൃഷ്ണൻ എന്നവയെ ശംസ്കൃതം പൊരുട്ടും പിണങ്ങത്തക്കവണ്ണം, പലം താക്കീച്ചി, കിളിനാൻ എന്നും എഴുതുവാനേ പാടുള്ളൂ. ആകയാൽ സകാരിടവെട എഴുത്തുവേലകൾ കൈയും മഞ്ചയായു നടപ്പായിരിക്കുന്ന പ്രദേശങ്ങളിൽ ഏകിലും മേലാൽ തമിഴിൽ ആകാതെ ഗ്രന്ഥത്തിൽ നടപ്പാൻ തക്കവണ്ണം നീക്കുകയായിട്ടു ചട്ടംകെട്ടുന്നതു ഉത്തമം എന്നു തെളിവായി കാണുകുന്നതാകുന്നു.

## ചതുരംഗം.

ചതുരംഗകളിയെ കുറിച്ചു ചിലപ്പോൾ എഴുതിയുണ്ടാകി നമ്മുടെ വായനക്കാർ രസിച്ചിടയും, അതിൽനിന്നു അപ്പപ്പോൾ ചോദ്യങ്ങൾ ഇടുകയും, കീഴ്തിവെട്ടു പോരുകാരരുടെ ചില പോരുവിവരങ്ങൾ പറയും ചെയ്യാമെന്നു ഞങ്ങൾ വിചാരിക്കുന്നു. ഇതിനെക്കുറിച്ച് വസ്തുവിൽ പറയുന്നതിന്നു മുൻപേതന്നെ, ചതുരംഗകളത്തിൽ കരുക്കൾ മാറ്റുന്നതിനെ കാണിപ്പാൻ ഞങ്ങൾ ദിശയിച്ചു വഴിയെക്കുറിച്ച് പറയുന്നതുവശമാകയാൽ, ഇപ്പോൾ അതിനെ സംബന്ധിച്ചു മാത്രമേ പറയുന്നുള്ളൂ. വായനക്കാരൻ ചതുരംഗഖണ്ഡം വരെയു കരുപലക, തന്നിട്ടുത്ത വശത്തു വലത്തുഭാഗത്തെ കോണിൽ വെളുത്തഖണ്ഡം വരുവാൻ തക്കവണ്ണം വെച്ചിട്ടു, കരുക്കളും മുറുകെ നിറത്തട്ടെ. അപ്പോൾ വൻകരു തന്നിട്ടുതന്നും ചെറുകരു അകന്ന ഭാഗത്തും വരും. ഇനി നമുക്കു കരുക്കൾ ഇന്നു ഖണ്ഡത്തിൽ ആകുന്നു നില്ക്കുന്നതു എന്നു പറവാൻ തക്കവണ്ണം, ഓരോ ഖണ്ഡത്തിന്നു പേരിടുകയും, അതിന്നായിട്ടു അതതു കരുക്കളുടെ ആളുക്കൾ കെടുങ്ങു അതാതിന്നു പേർ കുറിയും ചെയ്യാം. അതെങ്ങിനെയെന്നാൽ, ദി എന്നതിന്നു ദേവൻ എന്നും, മ മന്ത്രി എന്നും, ഗ ഗജം എന്നും, ക കിന്തിരി എന്നും, ത തന്ത്രി എന്നും, ആളുകൾക്കു പട്ടാതികൾ എന്നു പേരിടാൻ ആളുക്കൾമാകുന്ന പ എന്നും അത്രേ. പിന്നെയും ദേവന്റെ വശത്തു നില്ക്കുന്ന ഗജത്തിന്നും കുതിരയ്ക്കും തേരിന്നും ദഗ (ദേവന്റെ ഗജം) ദക (ദേവന്റെ കുതിര) ദത (ദേവന്റെ തേർ) എന്നും, അപ്രകാരം തന്നെ മന്ത്രിയുടെ വശത്തു നില്ക്കുന്നവയ്ക്കു, മഗ, മക, മന്, എന്നും, ഇതിൽ പേരിട്ടിരിക്കുന്നു. പട്ടാതികൾക്കും അവയുടെ പിന്നിൽ നില്ക്കുന്ന കരുക്കളിൽ പ്രകാരം, ആളും തന്നെ മന്ത്രിയുടെ വശത്തെ തേരിന്റെ മുൻപിൽനില്ക്കുന്ന പട്ടാതി മുതൽ തുടങ്ങിയുള്ളവയ്ക്കു, മതപ, മകപ, മഗപ, മപ, ദപ, ദഗപ, ദകപ, ദതപ, എന്നു പേർ.

ഇനിയും പലകയിലേ ഖണ്ഡങ്ങൾക്കു, കരുക്കൾ കൂടേണിന്നു നിറത്തി വെച്ചിട്ടു, അതാതിന്റെ നേക്കുള്ള ഖണ്ഡങ്ങൾക്കു, അതതു കരുക്കളുടെ പേരിൽ പ്രകാരം, പേർ പറയുന്നു. ഒരു വശത്തേ ദേവൻ നില്ക്കുന്ന കളംമുതൽ, മറ്റോ ഗജത്തേ ദേവൻ നില്ക്കുന്ന കളം വരെ നേരെയുള്ള കളങ്ങൾക്കു പേർ ഇപ്രകാരം വരും. വൻകരുവിമേ ദേവൻ നില്ക്കുന്ന കളത്തിന്നു ദഗ, പിന്നത്തേതിന്നു ദമ, പിന്നത്തേതിന്നു ദന്, അങ്ങിനെ ദഗ്, ദമ, ദന്, ദി, എന്നും, ചെറുകരുവിമേ ദേവൻ നില്ക്കുന്ന കളത്തിന്നു ദപ, എന്നും പേരിടാം. അ



|       |            |   |
|-------|------------|---|
| മനുസ് | വർകരുവിള   | പ |
| മുൾ   | മേലുകി     | ദ |
| ദിൾ   | ചെറുകരുവിള | ക |
| ദിൾ   | മേലുകി     | പ |
| ദിൾ   | വർകരുവിള   | ത |
| ദിൾ   | മേലുകി     | ക |
| ദിൾ   | മേലുകി     | ത |

ഇക്കാരെ വെച്ചുകൊണ്ടു വർകരുവിള കളിച്ചു കളി നാലുകളി ചെറുകരുവിള നിറത്താമോ?

വായനക്കാരൻ ആരെങ്കിലും ഇതിന്റെ ഉത്തരം പറഞ്ഞാൽ ശരിയായിട്ടു കിട്ടിയിട്ടുള്ളതല്ലെങ്കിൽ അതിന്റെ ശരിയായ ഉത്തരം എങ്ങനെ പറയാം.

## THE SLAYER SLAIN.

### CHAPTER I.

(The following story is from the pen of a lady, who has since gone to her rest. It was intended chiefly for the instruction of the young; and is now published in English, partly as a tribute to her memory; and partly in the hope, that, should it be thought sufficiently interesting and instructive, it may one day assume a Vernacular dress.)

In the town of U—in the beautiful province of Travancore, there lived a man whose name was Koshy Curien. In early life he had been trained in the doctrines of the Protestant Church, but for some years he had gradually gone back step by step to Syrianism. An increasing desire for gain was probably the ruling cause for this apostasy. His conscience felt more at ease under the unmeaning ceremonies of a corrupt ritual, than when listening to the simple truths of the Gospel of a purer faith. His house was the largest and newest in the town; a spacious compound, surrounded by a good wall, in which were many kinds of trees, told you at once the owner was a rich man. Those fine old Mangoes and Jacks, planted by his grandfather, not only formed a pleasant shade round his comfortable dwelling, but their rich and refreshing fruits proved a bountiful provision for food. Coconut and Plantain trees placed there by his own hand, mingled their feathery branches together, and afforded coolness and shelter to the little group of happy children playing beneath them.

The appearance of the children with their smooth bright skins and clean cloths showed that a careful attentive mother managed with a clever hand the domestic affairs of this Indian home. ~~no~~ No decaying vegetables or unsightly filth were left to annoy the eye or nose, but all were swept away and collected in a heap at some distance. The cattle and poultry were well fed, and lying at rest beneath the cool shade of the trees.

It was the Sabbath morning; and an almost unbroken stillness seemed to pervade the whole place. This calm was however soon to be disturbed; and loud and angry tones, usher into our presence

the master of the house. His tall and portly figure stood high above the group of cowering and terrified objects by whom he was surrounded; and trembling with fear they scarcely dared raise their eyes to his fierce gaze and menacing stick.

"Villains!" he said, "is this the way you treat your master? Is this the way that slaves are to spend their time in idleness, while my crops are wasting in the field? You eat my salt, you take my paddy! But like dogs or jackals, you leave my work undone."

A loud cry, or wail, broke from the timid group, as they shouted forth, "Master! Master! not so; we work very hard six days. This day is not our day. This day is not master's day. We want to pray on this day."

"Liars and thieves!" he roared out; and the heavy stick fell with a crash on heads and backs of young and old; but instead of running away they cried out again, "Master! Oh! master, you are like our father, pity us, help us, do not be too hard upon us, we are not beasts, we are men, we have souls, we will work long and hard for six days. Let us have the sabbath to think about our great master in heaven, and about our souls."

"Souls" he said, "Slaves have no souls. I will make you work every day, or else put you in chains. But it is all your doing", he said fiercely to a fine old man, who stood with his arms folded on his breast, and big tears rolling down his cheek, mingled with blood from a fearful cut above the eyebrows, "It is all your teaching and preaching, and you shall bear the suffering. Seize him! Seize him!" he shouted to the servants; and his stick was raised again to add weight to the command, when the old man's wife rushed in between them, with her first little grandson on her hips; and the blow, that deadly blow, fell—where?—not on old man, not on the old woman; but the poor innocent babe rolled from its grandmother to the earth a little corpse. A fearful shriek rent the air. The women rushed away with their little ones affrighted, and the men crying out, "It is murder! it is murder!" ran down to the low grounds; while the strange words, "It is murder! it is murder!" echoed from every side.

## CHAPTER II.

The sounds died away, while the proud man was left trembling in the presence of the old slave and the dead child.

The old man raised not his eyes from the face of the little one for a few seconds; at length in an agony he clasped his hands together, and lifting up his eyes to heaven he gasped forth, "Saviour of merey, Saviour of love, look down and pity us. Bless and forgive my cruel master. Lay not this sin to his charge, Amen, Amen."—Then stooping down he took up in his arms the little body of what had a few minutes before been the joy and delight of his old age; and then with a boldness, scarcely known amongst his class, and in language almost prophetic, he thus ad-

dressed his guilty master.—“Sir”, he said, “I served your grandfather and your father; I was a heathen then; I stole their paddy, I climbed the Coconut trees, and when the plantains and mangoes were missing, I was the thief. The finest jacks found their way into my hut, and I feasted on them undetected. I was beaten and put in chains, and I deserved it all; but under you I have served as a christian; I learnt from the book of God to be honest, ‘Let him that stole steal no more;’ I learnt to be industrious, ‘If any will not work neither let him eat;’ I learnt to keep the sabbath, ‘Remember the sabbath day to keep it holy;’ I learnt to serve my master, and take care of his property; I sprinkled ashes near the paddy in the field, and tracked the thief to his home, and made him restore what he had taken; I taught him the command, ‘Thou shalt not steal;’ I gathered the young ones round me in an evening, and told them to pray for themselves and their master; I asked you to let them go to school on the Sunday, that they might learn to serve you. And now what have I got in return? My poor old body has been beaten twice, and the light and joy of my old age has in a moment been snatched away from me. Now mark my words, not one day more shall these hands toil for you; not another morsel of your food shall enter these lips; I go, and we shall never meet again, unless the same grace, that changed the heart of the poor slave, melt that of my stony master. I go”.—And bending beneath the load of the dead child the old man disappeared.

### CHAPTER III

The proud man stood alone under the broad heavens, which stretched like a curtain over God’s holy Sabbath, whilst two great principles of mercy and cruelty were nicely balanced, and struggling together within his breast. It required but the touch of a finger to turn the scale in favour of mercy, and save him years of remorse. Conscience whispered, “Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy,” and had the sweet face of his eldest daughter been near, of her, whose appealing look for those poor degraded ones he never could resist, the scale would perhaps immediately have turned in favour of mercy. But his good angel was absent. Terrified at the commencement of the disturbance, she had rushed away; and seizing the hand of her aged grandmother, she almost dragged her along, scarcely stopping to speak, until they were within the walls of God’s house, where at that moment they were both prostrate before God, and in the language of our expressive Litany were breathing forth its earnest petitions;—“That it may please Thee, to give us a heart to love and dread Thee, and diligently to live after Thy commandments.”

The words of the slave, “We shall never meet again”, caused a momentary pang in the breast of Koshy Curien; but resolutely stifling the feeling, he seized a large codda that lay in the veranda, and stalked forth followed by two servants, who, to gratify the pride of their master, called out more loudly than usual to clear

the road. His path lay partly through fields of his own waving paddy; and instead of his heart being lifted up in thankfulness to God, who was giving him such abundance, he was calculating in his mind the immense dowry this would enable him to give his daughter. At length he reached the door of the church, which he attended; and as the people made way before him with low Salams his vanity was at its height; and walking with stately step up the middle of the church he stood before the treasury box, and with great display held between his fingers a large gold coin, which he slowly dropped with a clinking sound into the hole. Was this to quiet his conscience for the murder of that poor child? So perhaps he thought; and passing through the crowd he took his place among the worshippers.

"Sir" said one of the servants, as they returned, "does Master not perceive, that the slaves are not at work?" "Indeed where are they then?"

"They are gone where Master has forbidden them to go."

"Where is that?"

"To the school which they have built, and where a Missionary Sahib goes to teach them?"

"What does he teach them?"

"To read the Bible and disobey their Master."

This man was no friend to the slave; and when he said these words it was to rouse again the angry passions of his master which he feared were softening.

"If the Master allows himself to be disobeyed this time, we shall never have any more power over them, and the crops will spoil in the fields while they spend their time in idleness."

The Master ground his teeth, and something prompted him to say, "Get thee behind me Satan; but this man had gained ascendancy over him, he could not easily shake off; and half hesitating he replied, "Say you so? Then you have my orders; act, take the chains; and from this time my word shall be law. Go leave me."

His wife gazed timidly at his still unsoftened features as he threw down the coddle and flung himself on his cot. She hastened to set before him his tempting meal; but in vain the savoury morsels were spread. He turned his face to the wall in disgust at every thing, and told her snappishly to take them away. She had exerted her utmost skill in preparing the dishes that she knew her husband liked, and with a look of disappointment she patiently collected them together and removed them out of his sight. Then returning to the side of his cot she affectionately put her hand on his head; it was burning. She dipped a cloth in cold water, and without speaking laid it gently on his forehead; "That is refreshing," he said kindly; "where are the children? where is Mariam?"

"She is teaching the little ones," replied his wife. And just at that moment they heard her sweet clear voice leading her little sisters in their hymn of praise.

"Shall I call her?" said the mother.

"No! No! I could not bear to look on her now; I have a stern duty to perform; and if I see her face I know I shall relent."

"And why not relent? Why not be, my dearest husband, as we used to be, when we read the Word of God together, and together taught our little ones?" She was proceeding timidly to urge him, when he rudely snatched his hand away and said, "You know nothing about it; be silent. Is it not for her sake I add field to field, and house to house? Is it not for her that I toil night and day; that she may have a dowry worthy of my eldest daughter?"

"The wife's courage failed before these harsh tones; and seating herself on the mat beside the cot, she gently took out her bible, and began to read. He turned himself uneasily on his bed; and at length, by his hard breathing she perceived he had fallen asleep; and gently closing the door after her, she joined her little ones under the mango tree.

#### CHAPTER IV.

Mariam was a tall handsome girl of fourteen; and had just returned from school, where her father, proud of her talents, had spared no expense to secure her the advantages of a good education. He had for several years paid for her board at the Mission school, where her industry and intelligence had gained for her the high esteem of every one who knew her. At her father's request she had now come home. She was devotedly attached to both her parents; but she had not been long at home before she observed many things which were thoroughly inconsistent in a Christian family. She had been pained more than once at the harshness and worldliness of her, otherwise indulgent, father. She had also wept over the forgetfulness of her gentle affectionate mother, as she toiled through the hours of the blessed sabbath totally unconscious "that this day belongs to God alone, Who calls the hours his own." Her old grandmother was the only one in the family who seemed to realize that "here we have no continuing city," but that we must "seek one to come"; she had little head-knowledge, but she possessed the true secret of keeping her heart right with God. She loved her bible, and her prayers were earnest and from the depths of a humble and penitent heart. She sat listening with delight day after day to the simple stories Mariam drew from the scriptures, as she gathered her little sisters around her.

At the time we speak of they were all sitting near her on a nice large mat under the mango tree, all eager to hear the story Mariam had promised them. The hymn was finished, and all eyes were turned on the little teacher. "Now I am going to tell you about God's love to sinners."

"Oh! but let it be a story, dear sister," they all cried out, "We like stories best."

"Very well, then it shall be a story. Once there was a very great king who lived in a very large beautiful palace with his only son. The

house was all built of glass, and placed on a hill, and so curiously contrived, that the king, whichever way he looked, could see all over his kingdom. All the little villages and the crowded cities were overlooked, and he used to take especial interest in the happy groups of children who used to come out into the green fields to play. The servants in the palace were beautifully dressed, and the king often sent them on messages to different parts of the kingdom; and sometimes some of those dear children were invited to the palace. One day the king and his son were looking down upon one of those happy groups, when they perceived a most dreadful monster watching them, ready to devour them in a moment; but the little ones were quite unconscious of their danger. 'What must be done?' said the king, 'Whom can I send? The danger is great; without instant help they will all be lost.' 'I will go,' said the son, 'send me.' and in a moment he laid aside his dignity as a king's son, and rushed down to save those poor little children. He came just as that dreadful monster was making a spring to seize them; he flung himself forward on the monster, and with a heavy blow from his sword sent him yelling to his den. Then when the children saw from what a dreadful death they had been preserved, and who had saved them, they gathered round him, and begged him with tears to stay with them, lest that fearful monster should return. But he said, 'fear not my little ones, look here,' and he showed them a wound he had received in the struggle from which the blood was flowing; 'I will put a mark on each of you, even the mark of my blood, and so long as you keep that you are safe, he dare not touch you, he will flee from you.' So the children were made happy, and the king's son returned to his Father."

When Mariam had finished her story, all were silent for a few seconds, for she waited to see which of them had comprehended her meaning. At length the old Grandmother seemed to give the clue to the whole by saying, "Yes, yes, God is a king, the king of glory." "And his son" said Anna, "is the Lord Jesus Christ; and that monster is the devil; and the little children are ourselves."

Mariam was just beginning to tell them how a knowledge of these things should make us love Jesus, when she was interrupted by seeing a dark face half hid among the trees beckoning to her. On coming near she found it was the youngest daughter of old Poulusa the slave. A few earnest words from the girl brought a cloud over the sweet face of Mariam, and hastening back she whispered hurriedly to her Grandmother. The old lady quickly went into the house, and soon reappeared with certain mysterious looking bottles, for she was famed for her knowledge of medicinal plants, and her decoctions had often proved of great use; and taking the hand of her grandchild, they followed their little dark guide over mud banks and jungle, till they were lost to view.